

# ROTARY

/2003

GO  
NEWS  
*Novinky*



ROTARY DISTRIKT Č. 2240 - ČESKÁ REPUBLIKA A SLOVENSKÁ REPUBLIKA



**Program  
pro celý svět**



# Kdo uvidí Pupendo, může vyhrát v akci

# PUPENDO

# u OMV!



pupendo



**1. 4. – 30. 6. 2003**

Vyhraje Hyundai Santa Fe  
a dalších **10 310 cen** v akci  
PUPENDO u čerpacích  
stanic OMV!

**OMV**  
**OMV**

## ROTARIÁNSKÉ JARO

V každém roce se v jarních měsících setkávají na seminářích známých pod zkratkou PETS (President Elect Training Seminar) noví rotariánští funkcionáři, kteří už zanedlouho - k 1. červenci - převezmou na jeden rok odpovědnost za řízení svých Rotary klubů. Naši nastávající prezidenti, sekretáři a případně i všichni další činovníci Rotary i Rotaract klubů se v tomto roce setkávají na konci března v Rožnově pod Radhoštěm, aby se poučili o svých povinnostech a odpovědnostech za život klubu z úst těch nejpovolanějších.

Zejména jim je určeno 2. číslo již 5. ročníku našeho časopisu. Dvěma rozhovory v něm představujeme dvě nejvýznamnější osobnosti, jimž budou všechny naše kluby po celý rok 2003/04 organizačně podřízeny: nového prezidenta RI Jonathana Majiyagbe z Nigérie, prvního Afričana v této vysoké funkci, a Jiřího Fasta, člena Rotary klubu v Plzni, který na konci ledna reprezentoval náš distrikt na Mezinárodním shromáždění všech nastávajících guvernérů v kalifornském Anaheimu a který od současného guvernéra našeho distriktu 2240 Milana Rocha převezme tuto funkci již za tři měsíce.

V tomto čísle zavádíme také nový způsob prezentace života našich Rotary klubů, a to podle jejich regionálního členění. Tentokrát představujeme kluby sídlící na severovýchodě Moravy a Slezska - a také jejich blízké sousedy ze západní části Slovenska. Jistě najdete v jednotlivých příspěvcích mnoho zajímavého, a to nejen o jejich aktivitách, ale i jejich členech - především o doyenovi všech českých a slovenských rotariánů panu Vladimíru Kášovi, stále aktivním členovi RC Ostrava. Aspoň touto cestou mu ze srdce přejeme hodně neutuchající svěžesti. Kéž bychom i my všichni ostatní byli jednou tak aktivní, jako je on ve svých 92 letech!

A stejně jako v předchozích číslech přinášíme řadu aktuálních informací v rubrice Ze světa Rotary, který je tak pestrý a různorodý ve svém úsilí přispět všude tam, kde je toho zapotřebí. Do oblasti humanitární spadá samozřejmě i celosvětová snaha o vymýcení dětské obrny. A pokud jde o oblast vzdělávací, jsou si rotariáni dobře vědomi, čím přispívají našim mladým, umožňují-li jim získávat zkušenosti v zahraničí. I o nich bude řeč.



Dobroslav Zeman, PDG,  
šéfredaktor

Dopisy prezidenta RI na březen a duben 2003 RI President's Letters for March and April 2003	<b>4 - 5</b>
Oslavme sté výročí Rotary Centennial Projects Celebrate Rotary Service	<b>4 - 5</b>
Podejme pomocnou ruku - interview s Jonathanem Majiyagbem Lending a Hand - interview with Jonathan Majiyagbe	<b>6 - 7</b>
Časopisy Rotary ve světě i u nás The Rotary Magazines all over the World	<b>8</b>
Z horníka guvernérem - představujeme DGE Jiřího Fasta Introducing Mr. Jiří Fast, the new Governor for 2003/04	<b>9</b>
Jak bylo v Anaheimu - interview s DGE Jiřím Fastem Experiences from Anaheim - Interview with Jiří Fast, DGE	<b>10 - 11</b>
Příprava nových guvernérů International Assembly Provides Training Ground for District Governors	<b>12</b>
Stipendia Viktora Strabergera Viktor Straberger Scholarships	<b>13</b>
Misia do Afriky Mission to Africa	<b>14 - 15</b>
Co nabízejí čeští rotariáni mladým What the Czech Rotarians Can Offer to Young People	<b>16 - 17</b>
Allison z Floridy studuje v Praze Allison from Florida Studies in Prague	<b>18</b>
RC Ostrava se představuje Introducing the RC Ostrava	<b>19</b>
Rotariánský guru The Rotary Guru	<b>20</b>
Nový klub založen A New Club Has Been Founded	<b>21</b>
Projekt Stružielka - letní tábor pro handicapované Summer Camp for Handicapped Children	<b>22</b>
Benefiční ples RC Žilina The Charity Ball of RC Žilina	<b>23</b>
Kolonoskopy pomáhají Effective Prevention by Colonoscopes	<b>24 - 25</b>
Rotary a golf Rotary Clubs and Golf	<b>26 - 29</b>
I. ročník Memoriálu Jiřího Porkerta v lyžování The First Year of the Memorial of Jiří Porkert	<b>32</b>
Pět roků v Liptovskom Mikuláši Five Years in Liptovský Mikuláš	<b>34</b>
Ze světa Rotary Rotary Newslines	<b>36 - 37</b>

K fotografií na titulní straně  
Snad provždy budou i tyto děti z Etiopie ochráněny díky Rotary programu PolioPlus před zhubnou dětskou obrnou.

## Dopis prezidenta RI březen 2003



*Milí rotariánští přátelé,*  
mnoho lidí se mne na počátku tohoto rotariánského roku ptalo, co mne vedlo k volbě mého hesla pro tento rok - „SOW THE SEEDS OF LOVE” (které do češtiny překládáme slovy „Rozdávejme laskavost” - pozn. red.).

Jsem přesvědčen o tom, že smysluplná ochota ke službě a pomoci pochází přímo ze srdce. Bývalý prezident RI p. Richard L. Evans kdysi řekl: „Žádná organizace nemá právo na to, aby existovala pouze pro svůj vlastní zájem. Žádná organizace nemá právo, aby připravovala lidi o jejich čas, aniž by současně pozvedla jejich životy.” Klíčem k tomu, jak přivést nové členy do našeho společenství, je rotariánské poslání poskytovat službu a pomoc. Sám jsem rotariánem po 45 let a dobře vím, že jedinou cestou, jak se seznámit s opravdovým smyslem Rotary, je osobní zapojení každého z nás.

Ve dnech 10. až 16. březnu oslavujeme Světový týden Rotaractu. Pozvěte při této příležitosti své přátele, členy svých rodin i své obchodní partnery ve věku mezi 18 a 30 roky, aby se stali členy Rotaract klubu. A současně se postarejte, aby bývalí nebo současní

členové Rotaract klubu, jejichž věk se blíží třicítce, byli přijati za členy vašeho Rotary klubu. Tato věková skupina představuje rozsáhlou základnu potenciálních členů, kteří se již dříve seznámili s rotariánským ideálem služby a pomoci.

Poroste-li naše členská základna, budeme mít stále větší příležitost k rozsévání sémě lásky ve svém okolí. Musíme mít stále na mysli, že kterýkoliv akt služby či pomoci, ať je jakkoliv skromný, představuje sémě, zrno, které začne klíčit a zapustí své kořínky. Během všech mých cest bylo opravdu vzrušující vidět, jaké množství takovýchto zrn úspěšně klíčí všude na světě.

Na počátku tohoto rotariánského roku jsem navštívil v Nicaraguí vesničku, zpusťosená v roce 1998 hurikánem Mitch. V jedné velmi vzdálené komunitě přežilo 350 rodin uprchlíků několik let bez elektřiny, vodovodu i vlastního bydlení. Místním dětem se říkalo "dump children" - děti ze skládky, protože byly nuceny shánět potravu na skládce odpadků, aby se mohly aspoň trochu najíst nebo alespoň něco prodat. V roce 2000 spojili své úsilí rotariáni z Nicaragu a z Houstonu v Texa-

su, aby těmto uprchlíkům zajistili výživnou potravu a vybudovali středisko pro výchovu k nějaké profesi. Vybudovali jim také levné přístřešky, které jim sloužily jako domov, a založili rodinné farmy pomocí programu zemědělského rozvoje. Bylo velmi povzbuzující vidět významný vliv, kterým rotariáni přispěli k rozvoji této komunity. Když jsme jeli do této vesnice, vítala nás skupina dětí s ručně malovanými nápisy „THANK YOU ROTARY” nebo „WE LOVE YOU ROTARY”. Při obědě pak mládež zapívala píseň „We can't Give You Anything but Love” - můžeme vám dát jen svou lásku.

Znovu jsem tedy pocítil pravý smysl rotariánské služby a pomoci. Nemohli nám dát nic krásnějšího než svou lásku. A rotariáni jim na oplátku nabídli šanci na nový život. Jestliže rozséváme naše sémě lásky, přinášíme radost a naději stejně dárce, jako příjemci. V tom také spočívá pravý smysl rotariánské služby.

*Bhichai Rattakul,  
prezident RI*

## Oslavme 100.výročí Rotary

**Je už nejvyšší čas, aby se všechny Rotary kluby rozhodly, jak v roce 2005 oslaví 100. výročí založení Rotary. Mnohé již vyhlásily své „stoleté” projekty zaměřené na potřeby jejich obce, mezi nimiž najdete třeba vybudování sensorické zahrady pro zrakově postižené v Nebrasce, nebo hloubení studní na pitnou vodu v Indii. „Tím, že vykonáte něco mimořádného ve prospěch své obce, přispějete nejlépe k oslavě našeho 100. výročí,” říká Clifford L. Dochterman, předseda komitétu pro oslavy století RI. Naléhavě proto vyzývá všechny kluby, aby své „stoleté” projekty zaregistrovaly ve stanoveném termínu, již prodlouženém na 1. červenec 2003.**

Aby bylo možné aktivitu klubu kvalifikovat jako projekt ke stému výročí, musí splňovat tyto předpoklady:

- volbu jasně identifikovatelně

potřeby obce,

- návrh řešení s měřitelnými výsledky, a
- aktivní zapojení do projektu všech členů klubu (a nikoliv jen pouhé zaplacení určitého finančního příspěvku).

Součástí musí být trvalé označení v místě realizace projektu například znakem, deskou nebo textem, z něhož jasně vyplývá, který klub akci zajišťoval a že šlo o projekt ke 100. výročí Rotary. Projekt musí být dokončen ještě před únorem 2005, kdy uplyne 100 let od založení prvního klubu. Zapojené kluby budou oceněny na Světovém kongresu RI v Chicagu 2005 a jejich projekty budou prezentovány na fotografické výstavce.



## Dopis prezidenta RI duben 2003

*Milí rotariánští přátelé,*

v měsíci dubnu vzdáváme hold zakladateli Rotary Paulu Harrisovi, který se narodil 19. dubna 1868 v Racine ve státu Wisconsin, USA. Paul byl právník, jehož vize služby, pomoci a přátelství již inspirovala nesčetné generace. Chystáme-li se v roce 2005 na oslavy 100. výročí založení Rotary, měli bychom vyjít ze silných stránek a z úspěchů naší organizace, jichž za uplynulé století dosáhla. Kdyby Paul navštívil Rotary kluby dnes, jistě by na něj velmi zapůsobil technický pokrok našeho společenství, různorodost členské základny a její celosvětové rozšíření. Ovšem zatímco se Rotary vyvíjí v návaznosti na potřeby společnosti, jeho poslání a zásady zůstávají stále stejné. Rotariánský ideál služby a pomoci představuje nadčasový princip, který nikdy nepozbude své aktuálnosti. Vize našeho zakladatele obstála téměř po jedno celé století proti všem nástrahám, včetně hrůz světových válek a oblastních konfliktů, ekonomické depresi a nevyhnutelným společenským změnám.

V tomto roce jsem vyzval všechny rotariány, aby se vrátili k základním principům našeho společenství. Mezi

ně patří kladení důrazu na takové základní pojmy, jakými jsou čtyři oblasti služby a pomoci (služba klubu, profesní služba, služba obci a mezinárodní služba), nebo na rozvoj členské základny uplatňováním principu profesní klasifikace. Kluby si stanovily své vlastní cíle růstu členské základny a získávání finančních prostředků důsledným postupem zdola nahoru. Mnohé kluby se zaměřily v rámci příprav na sté výročí Rotary na svůj jubilejní projekt, orientovaný na potřeby své vlastní obce. Takovéto projekty nám budou vhodnou příležitostí podělit se ve své obci o myšlenky našeho zakladatele a podpořit všeobecné povědomí o Rotary ve veřejnosti.

Rotary mělo skromné začátky. S jeho myšlenkou započali čtyři obchodníci, kteří se postupně setkávali na svých pracovištích. Ale tato malá skupinka se postupně rozrostla do celosvětového hnutí, které překročilo geografické, politické, rasové i náboženské hranice. Rotary přetvořilo svět a změnilo životy lidí takovým způsobem, které by ani Paul Harris nebyl považoval za možný.

Právě v Rotary můžeme rozsévat svá semě lásky pomoci přátelství, služby a pomoci. Vize Paula Harrise je stejně aktuální dnes, jako byla v roce 1905. Jediným rozdílem je, že představujeme dnes s více než 1,2 miliony členů daleko větší sílu, zaměřenou na konání dobra. Disponujeme rozsáhlou sítí kontaktů a přístupem ke zdrojům, které nám dávají potenciál k tomu, abychom změnili chod dějin.

Paul Harris kdysi řekl: „Mou nadějí do budoucnosti je, že pomocí našeho celosvětového společenství podnikatelů a odborníků, spojených ideálem služby a pomoci, dosáhneme svého cíle - světového porozumění, dobré vůle a spolupráce pro blaho celého lidstva.“ Nadějí a snům našeho zakladatele jsme zůstali věrni. Řídíme se jeho nadčasovými zásadami. Jestliže si připomínáme památku Paula Harrise, rozsévajme i nadále semě lásky, a to našimi nezištnými činnostmi, opírajícími se o principy přátelství, služby a pomoci.

*Bunchai Rattakul,  
prezident RI*

## svými projekty ve prospěch obce

Cliff Dochterman dodává: „Projekty ke 100. výročí jsou příležitostí, jak podpořit obecné povědomí o existenci a činnostech klubu v obci. Rotariáni by proto měli v zájmu propagace jejich snah ve prospěch obce úzce spolupracovat se zástupci médií.“

Svůj projekt, který bude odpovídat požadovaným kritériím, zaregistrujte na webových stránkách RI na adrese <http://centennial.rotary.org> nebo použijte formuláře přihlášky, přiložené k souboru propagačních materiálů ke 100. výročí, rozeslaného všem klubům. Nová webová stránka uvádí interaktivní časový plán, aktivity v rámci oslav, představuje mediální centrum a poskytuje pohled do historie Rotary současně s hodinami odpočítávajícími blížící se 100. výročí.

Při plánování a realizaci vašeho projektu ke 100. výročí Rotary vám poslouží tyto anglické publikace a databáze,

kteří si můžete objednat u RI-EEMA v Curychu:

- Vocational Service in Your Community (publication no. 509-EN)
- Communities in Action: A Guide to Effective Projects (605A-EN)
- A Menu of Service Opportunities (605B-EN)
- World Community Service Handbook: A Guide to Action (742-EN)
- A Guide to Matching Grants for International Humanitarian Projects (144-EN)
- databáze Community Projects na online adrese [www.rotary.org](http://www.rotary.org)

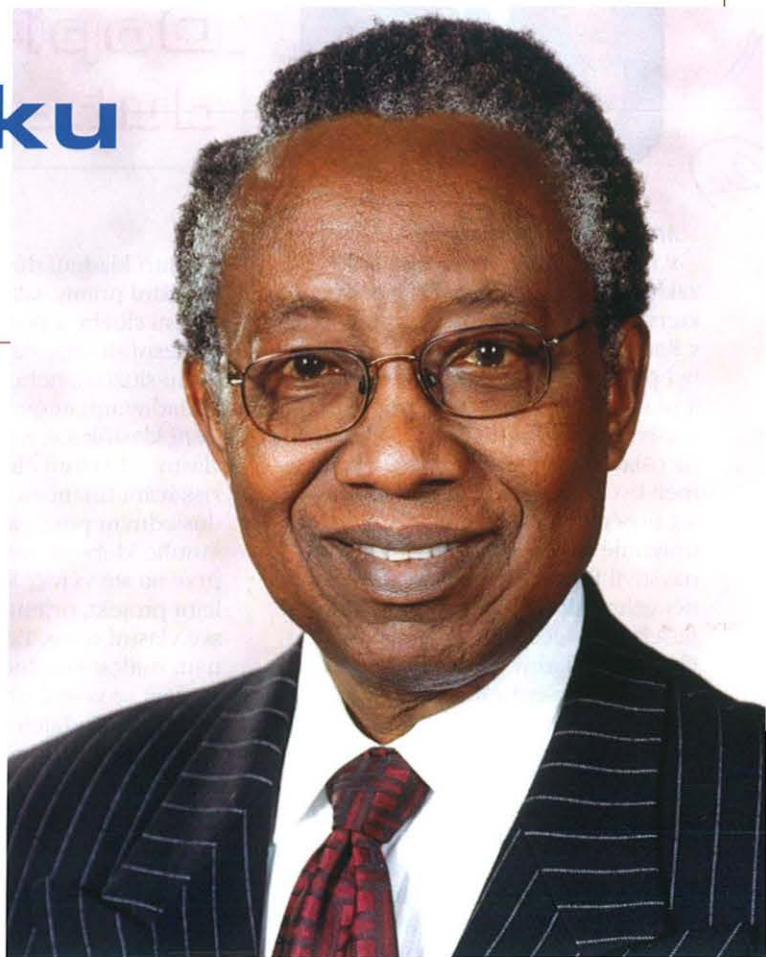
**See : „Centennial Projects Celebrate Rotary Service”  
by Cary Silver,**

THE ROTARIAN, # 3/2003

# Podejme pomocnou ruku

Upřímný rozhovor s prezidentem  
RI PRO ROK 2003/04  
Jonathanem Majiyagbem

*Jonathan Majiyagbe, člen Rotary klubu Kano, Nigérie, se stane prvním prezidentem Rotary International, pocházejícím z Afriky. Je hlavním poradcem advokátní firmy J.B.Majiyagbe & Co. a členem anglického a nigerijského soudního dvora. Dosud působil prakticky ve všech vedoucích pozicích v Rotary poté, co se stal členem klubu v roce 1967. Společně se svou manželkou Ade jsou významnými dárci Nadace Rotary International. Nedávno se v sídle RI v Evanstonu setkal s šéfredaktorem časopisu THE ROTARIAN panem Vincem Aversanem, aby mu vysvětlil svou představu a cíle Rotary.*



**Čeho byste chtěl, pane prezidente, ve svém jednoročním funkčním období dosáhnout?**

Budu vybízet rotariány k tomu, aby uspokojovali základní potřeby lidí, kteří dnes žijí v zoufalých podmínkách a aby využívali vzdělání jako hlavního nástroje pro zmírnění jejich chudoby. Důležitou oblastí, na kterou bude položen zvláštní důraz, bude rotariánská rodina. Ustavím komitét nazvaný Family of Rotary a vyzvu všechny kluby k tomu, aby učinily totéž. Tento komitét stanoví způsob, jak propagovat atmosféru přátelství a péči o naše společenství, aby se tak v něm dobře cítili všichni naši členové. Doufám, že nám to pomůže udržet i rozšířit naši členskou základnu. Mými dalšími cíli je zmírnění chudoby, odstranění negramotnosti, péče o zdraví a vzdělání.

**Kterou konkrétní věc v Rotary byste chtěl změnit?**

Přál bych si, aby se Rotary stalo více rodinnou organizací, protože lidstvo skutečně tvoří jedinou rodinu. Proto také kladu důraz na rodinu Rotary. Tím mám na mysli nejen rotariány, ale i všechny ty, kteří se o Rotary zajímají: manželky/manžele a děti rotariánů, stejně tak jako členy klubů Rotract a Interact, kteří podporují úsilí a snahy rotariánů svými vlastními projekty služby a pomoci. Chtěl bych, aby se rotariáni věnovali i vdovám a vdovcům po našich zesnulých členech, protože i mnozí z těchto lidí věnovali pro Rotary mnoho svého času a energie. Potřebujeme, aby se jejich přínosu pro Rotary dostalo uznání a aby byli i nadále zapojeni do aktivit klubů.

**Co Vás vedlo k volbě Vašeho motta?**

Většina prezidentských témat nás vyzývala, abychom se řídili ideálem dle hesla SERVICE ABOVE SELF. Lidé

mají bezprostřední a zcela přirozený sklon, aby pomohli tomu, kdo se dostane do úzkých. A stát se rotariánem znamená zavázat se skutečně jednat podle tohoto impulsu, ať je potřeba pomoci velká či malá. Proto chci vyzvat všechny rotariány, aby i nadále pokračovali v tom, co až dosud tak dobře dělají a co je pro ně tak přirozené: PODAT POMOCNOU RUKU.

**Trávíte s dosavadním prezidentem Bhichaiem Rattakulem hodně času - počítáte s pokračováním v některých z jeho myšlenek?**

Když jsem se připravoval na převzetí své funkce, věnoval mi náš prezident ochotně mnoho svého času. Vysoce jej i jeho řídicí schopnosti respektuji a těším se, až budeme oba společně v Evanstonu, abychom se mohli společně podělit o své myšlenky. Oba jsme přesvědčeni, že rotariáni potřebují obnovit svůj vztah k profesní službě, jedné ze čtyř oblastí aktivit Rotary. Jsme také přesvědčeni, že

páteří našeho společenství jsou právě Rotary kluby. A jsme si jisti, že Rotary teprve započalo s uvolňováním svého potenciálu jako síla pro udržení míru ve světě.

**Není to zajímavé, že dva lidé z tak rozdílného prostředí a odlišné společenské kultury mohou mít tolik společného?**

Jistěže, skutečně pozoruji, že pracuji s mnoha, ne-li téměř se všemi myšlenkami prezidenta Bhichaie. Oba nás velmi potěšilo, že budeme moci zajistit kontinuitu ve způsobu řízení Rotary na celém světě.

**Jak vidíte svou roli jako prezidenta RI? Změnila se během let?**

Vztah prezidenta ke Správní radě RI (RI Board of Directors) stojí na prvním místě mezi mnoha dalšími. Z širšího pohledu slouží prezident při svých cestách po celém světě a při setkáních s hlavami států či jinými vedoucími osobnostmi jako velvyslanec dobré vůle a porozumění. Ale snad mým nejdůležitějším úkolem jako prezidenta je motivovat rotariány pomocí mého motta. Přestože se role prezidenta v průběhu let stále rozšiřovala, jeho hlavní funkce se nezměnily.

**Jak jste se cítil, když jste se dozvěděl, že budete navržen na funkci prezidenta jako první Afričan?**

Pocítil jsem hrdost, že Rotary také aplikuje v praxi to, čím se řídí: demokratickými principy, které nám umožňují vybrat nejlepší vedoucí osobnosti bez ohledu na jejich rasu, náboženství nebo politické přesvědčení. Jako Afričan chci přinést do naší organizace určité perspektivy, které - jak doufám - budou inspirovat rotariány k odpovědi na naléhavé potřeby lidstva ve zbídačelých částech našeho světa. Ale jako prezident Rotary International budu sloužit ve všech jeho 165 zemích. Mým hlavním zájmem bude proto vnímat všechny rotariány jako celek a nezaměřovat se pouze na jednu část světa.

**Jak Vám pomohla Vaše zkušenost z funkce kancléře anglikánské církve v nigerijském městě Kano jako rotariánovi?**

Snažil jsem se, abych svých zkušeností jako kancléř využil k obohacení svého života jako rotarián na filozo-

fické úrovni. Nejvýznamnějším je příklad dobrého samaritána, poznání toho, že je třeba pomáhat oběťavě druhým. Důležitá je také zásada využití služby a pomoci druhému jako příležitosti k tomu, abych vyjádřil svůj dík Bohu za jeho laskavost vůči mně.

**Jací lidé měli největší vliv na Váš život?**

Lidé s vysokým intelektem, integritou, úsudkem a láskou k druhým, kteří - jako výsledek těchto hodnot - se stali vedoucími osobnostmi v místech svého působení. Samozřejmě jsou mnozí z nich rotariány. Někteří bývalí prezidenti pro mne zanechali jako vůdčí osobnosti svou stopu, v níž bych chtěl i já pokračovat. Mnozí z nich jsou zase řadovými rotariány, jejichž nadšení a obětavá práce mne vždy inspirovala.

**AIDS však mělo na rozvíjející se střední vrstvu v Africe zničující účinek.**

**Jak se to dotkne Rotary klubů?**

Zabrání to našemu úsilí při získávání mladších členů v zemích, kde se tato nemoc šíří nejrychleji. Vedle toho má krize AIDS mnoho důsledků, které rozrušují tkanivo společnosti a které volají po pozornosti ze strany Rotary. Například více než 12 milionů dětí v Africe ztratilo jednoho nebo oba své rodiče v důsledku této zhoubné nemoci. Někdo se o tyto děti musí starat. I když schopnost vymýtit AIDS, stejně jako se o to snažíme u dětské obrny, není dosud v našem dosahu, mohou přispět Rotary kluby svým úsilím, jako např. projektem SEED, který nyní probíhá v Ugandě. Místní rotariáni ve spolupráci s americkými zřídili program mikrokreditních půjček, podporovaný grantem 3-H (pro zdraví, proti hladu, za lidské podmínky) od Nadace Rotary, který má pomoci strádajícím ženám, jimž zemřeli manželé na AIDS a které jsou samy HIV-pozitivní. Tyto ženy se také společně podílejí na zlepšení života ve svých komunitách zřízením vodovodu a kanalizace a zemědělskými a ekologickými projekty.

**Jak je účinné vyzývat rotariány z průmyslově vyspělých zemí, aby podnikli krátké humanitárně zaměřené cesty do zemí Afriky?**

Tyto cesty mají dvojitý účinek: jednak se tito dobrovolníci stanou ještě oddanějšími rotariány, jednak jim dají

další podnět ke koncipování dalších humanitárních projektů, zaměřených na zbídačelé oblasti světa. Jedním z významných aspektů členství v Rotary je příležitost seznámit se s jinými kulturami a setkat se s lidmi, které bychom jinak nikdy nepoznali. Navštíví-li rotariáni z bohatších zemí některou část rozvojového světa, třeba ne právě Afriku, sami na vlastní oči uvidí, jak ohromné jsou potřeby v chudých zemích. Myslím, že právě to naprosto přirozeně vede rotariány k tomu, aby se ještě více angažovali ve své pomoci těm, kteří to tolik potřebují.

**Jakou pozici má Rotary v Nigérii?**

Rotary je v Nigérii již po dlouhou dobu známo a také našimi občany přijímáno. Samozřejmě stále existuje potenciál růstu, a to i přes ekonomický pokles. V minulosti se členové muslimské komunity nechtěli stát členy, protože s naší organizací nebyli dostatečně seznámeni, ale nyní je již Rotary všeobecně přijímáno. Myslím, že naše nedávné úspěchy při růstu členské základny v muslimských zemích výrazně přispějí i Nigérii.

**Jak by se Rotary mělo představovat v současnosti? Měl by být kladen důraz na potenciál podnikatelského propojování nebo na humanitární projekty?**

Vezmeme-li v úvahu skandály, které otřásl podnikatelským světem v minulém roce, myslím, že by Rotary mělo být ještě výraznější silou ku prospěchu podnikatelského prostředí. Zastávám kladení důrazu na potenciál propojování, ovšem současně vyzývám rotariány, aby se stále více zapojovali do humanitárních projektů. Profesionální služba, která je tak často přehlížena, umožňuje, aby se právě rotariáni stali příkladem etického chování a využili svých profesionálních znalostí k poskytování humanitárních služeb a pomoci jak doma, tak i v zahraničí.

**LENDING A HAND**

See: THE ROTARIAN, No. 3/03,  
Author: Janice S. Chambers

# Časopisy Rotary ve světě i u nás

## duben - měsíc časopisů Rotary

*Více než jedna polovina členů tohoto celosvětového společenství dostává pravidelně jeden z 29 oficiálních regionálních rotariánských časopisů. Tyto publikace, jejichž nezávislími vydavateli jsou místní rotariáni, vycházejí v celkovém nákladu 750 000 výtisků a jsou distribuovány ve 124 zemích v 21 jazycích.*

Na čele anglických periodik stojí ústřední měsíčník „THE ROTARIAN“, který vydává ústředí RI v Evanstonu. Je typické, že také v názvech všech dalších se ozývá slovo Rotary: samostatný časopis „ROTARY“ je určen pro rotariány ve Velké Británii a Irsku, „Rotary Down Under“ pro Austrálii, Nový Zéland a jihovýchodní Pacifik, „The Rotary Korea“ pro Jižní Koreu. Anglický „Rotary Africa“ vychází v Jihoafrické republice a je distribuován v 18 afrických zemích, 10 distriktů na Filipínách odebírá „The Rotarian Monthly“.

Své samostatné časopisy mají Němci a Rakušané („Rotary Magazin“), Francouzi a dalších 38 francouz-

sky mluvících zemí („Le Rotarien“), všechny portugalsky mluvící země časopis „Portugal Rotário“, dále Itálie („Rotary“) a Turecko („Rotary Dergisi“). V hebrejštině vychází časopis „Rotary Israel“, v holandštině časopis „De Rotarian“. Svůj čtvrtletník mají i Poláci („Listy Rotariańskie“). „Thai Rotarian“ je tištěn pouze v thajštině, jazyku, který používá 32 samohlásek a 44 souhlásek - opravdu zajímavé „čtení“, zejména pro nás... Významnou jazykovou skupinu tvoří časopisy psané španělsky, které vycházejí samostatně ve Španělsku, Chile, Venezuele, Peru, Argentíně a v Mexiku.

Skupinu dvojjazyčných periodik kombinujících domácí jazyk s angličti-

nou reprezentují na příklad japonský „Rotary - No Tomo“, nebo „Rotary News/Rotary Samachar“, publikovaný v angličtině a hindí.

Vydávány jsou ovšem i vícejazyčné časopisy, např. čtyřjazyčné měsíčníky „Rotary Norden“ pro skandinávské země, nebo časopis „Rotary Suisse Liechtenstein“ otiskující příspěvky v retorománštině.

V poslední době pravidelně cituje ústřední THE ROTARIAN nejzajímavější příspěvky z ostatních časopisů Rotary. Těto cti se dostalo i našemu dvouměsíčníku ROTARY GOOD NEWS - Novinky distriktu 2240, který pravidelně vydáváme již od roku 1999 v češtině a slovenštině, nově (od č. 5/02) již celobarevně a s anglickými anotacemi. Do velké rodiny rotariánských periodik byl zařazen rozhodnutím Správní rady RI z 1. července 2002.

Je snahou vedení našeho distriktu a všech členů redakce, aby i nadále přinesl zajímavé zprávy o aktivitách našich českých i slovenských Rotary klubů ve sféře humanitární, vzdělávací i kulturně-společenské a doložil tak co nejširší veřejnosti, v čem spočívá mimořádný etický přínos celosvětového rotariánského společenství.

Potěší nás, když nám kdokoli z našich čtenářů napíše svůj názor na novou koncepci našeho periodika nebo svůj ohlas na příspěvky, které v něm uveřejňujeme. Budeme mít radost také z každého vašeho zajímavého textového nebo obrazového příspěvku, který nějak souvisí nebo navazuje na humanitární a vzdělávací aktivity Rotary a kterým budeme moci obsah našeho magazínu obohatit.

Stejně tak velmi rádi uvítáme inzerci zadanou kýmkoliv z rotariánů, z podniků a organizací, v nichž působí, nebo kteroukoliv firmou či institucí, která bude mít zájem informovat všechny naše čtenáře o svých aktivitách.

*Za redakční radu  
distriktního časopisu  
ROTARY GOOD NEWS - Novinky  
Dobroslav Zeman, PDG, šéfredaktor*







## Z horníka guvernérem

*Představujeme guvernéra distriktu 2240 pro rok 2003/04 Jiřího Fasta*

*Každý z rotariánů dobře ví, že slovo ROTARY pochází právě z rotování - z pravidelné výměny funkcí na všech úrovních tohoto celosvětového společenství. Proto také v našem magazínu představujeme každým rokem touto dobou nového guvernéra: pro příští rotariánský rok, který začíná vždy 1. červencem, povede náš distrikt 2240, objímající již po 4 roky Českou republiku i Slovensko, člen Rotary klubu Plzeň - ing. Jiří Fast, MBA, tedy již pátý guvernér v pořadí.*

*Než formou krátkého rozhovoru seznámíme s naším DGE pro 03/04 naše členáře, uveďme jeho základní osobní údaje: narodil se v Plzni 31. března 1936, společně se svou starší sestrou vyrůstal v dobrém a spořádaném rodinném prostředí. Jeho otec zastával významné funkce ve Škodových závodech v Plzni, po II. světové válce byl ředitelem hutních provozů Škodovky. Jirka Fast je otcem čtyř dětí - tří dětí z prvního manželství (se třemi vnoučaty) a tříleté holčičky z druhého manželství.*

*Vraťme se však, Jirko, ke tvému tatínkovi: vím, že se mu jeho tehdejší postavení ve Škodovce stalo v padesátých letech osudným - můžeš nám tu dobu krátce přiblížit?*

Nepřilíš rád na ni vzpomínám, ale budiž. V padesátých letech se můj táta ocitl pod silným politickým tlakem. Před válkou totiž pracoval dva roky u Forda v USA a jeho názory a cítění se pochopitelně neshodovaly s totalitou. Tento tlak vyvrcholil jeho zatčením počátkem roku 1955 a po půlroční vyšetřovací vazbě jeho odsouzením na 11 let pro údajnou (cituji) „sabatáž dle § 85 tr. zák. na úseku budování obranyschopnosti naší vlasti“. Mně bylo tehdy 19 let - a tak jsem byl samozřejmě vyloučen ze studia na Vysoké

škole strojní a elektrotechnické v Plzni. Tátovým uvězněním pochopitelně trpěla po mnoho let celá naše rodina.

*Cos tedy dělal, když tě z plzeňské techniky vyhodili?*

Směl jsem pracovat pouze manuálně - a tak jsem byl po čtyři roky zaměstnán u ZUD ve Zbůchu jako horník. Po dlouhou dobu jsem si tedy vyzkoušel těžkou práci horníka pod zemí. Vojenskou službu jsem vykonával samozřejmě u smutně proslavených Technických praporů po dobu dvou let, ačkoliv jsem jako vysokoškolák měl v té době sloužit pouze šest měsíců. Naštěstí jsem pak od svého zaměstnavatele - ZUD dostal doporučení k večernímu studiu na vysoké škole, kterou jsem pak také úspěšně dokončil.

*Měl jsi jako strojní inženýr možnost odborného uplatnění?*

V šedesátých letech jsem nastoupil do Škodovky v Plzni jako konstruktér v Udržovacím závodě. Naštěstí se kolem roku 1968 moje situace pomalu zlepšila, neboť můj otec byl po devíti letech strávených v žaláři rehabilitován. Na základě konkursu vyhlášeného Škodovkou v roce 1968 jsem mohl v Ženevě absolvovat roční kurs, který byl korunován udělením titulu MBA.

*To už bylo ovšem po osmašedesátém - byl ti tento titul co platný?*

Bohužel ne příliš. Ze Ženevy jsem se vrátil přímo do období normalizace, takže jsem nemohl nastoupit ani do nějaké vedoucí funkce, ani jsem nesměl vyjíždět do západních zemí. Přes tato omezení jsem naštěstí později získal náročnou a zajímavou práci v oblasti koncepce a rozvoje tehdejšího koncernu Škoda. I když výsledky mých aktivit většinou „prodávali“ jiní, mohl jsem získat širší a komplexnější rozhled a poznat alespoň tehdejší Sovětský svaz a ostatní země východního bloku.

*Konec totality v roce 1989 musel tedy znamenat i pro tebe velký zlom?*

Po roce 1989 jsem po rozpadu koncernu Škoda nastoupil do funkce ředi-

tele Domu techniky ČSVTS v Plzni - a současně jsem koncem roku 1990 začal soukromě podnikat. Mým prvním krokem bylo založení Jazykové a manažerské školy v Plzni. Poté jsem se plně soustředil na soukromé podnikání, zaměřené zejména na získávání přímých zahraničních investorů v západních Čechách. Většinou jako Project Manager jsem řídil výstavbu a uvádění osmi nových průmyslových závodů do provozu. Dosud jsem jednatelem jednoho z nich.

*A tvoje rotariánská minulost ?*

Jistě sám dobře víš, že jsem byl spoluzakládajícím členem RC Plzeň a hned po tobě také jeho prezidentem. Později jsem působil v Leadership Committee pro založení samostatného česko-slovenského distriktu, pak několik let jako asistent guvernéra, v našem novém distriktu 2240 jsem inicioval první seminář RYLA a v roce 2000 jsem byl vedoucím GSE-týmu, který byl vyslán do partnerského distriktu 5160 v severní Kalifornii. Jsem také nositelem čestného odznaku Paul Harris Fellow.

*Co tak povědět na závěr ?*

Snad jen to, že můj život byl dost obtížný a tvrdý, ale přesto i obohacující a poučný. Jsem moc rád, že jsem se - na rozdíl od mnoha mých příbuzných a známých - dožil ještě v aktivním věku změn po roce 1989. Je mi jen líto, že se jich nedožil můj otec a mnoho dalších skvělých osobností.

A pokud jde o Rotary, věřím, že právě toto společenství napomáhá díky svým cílům a svému celosvětovému zaměření vytvářet nové, charakterní a vlivné osobnosti, tolik potřebné při zlepšování společenského i hospodářského života naší země.

*Rozhovor vedl  
Dobroslav Zeman, PDG,  
šéfredaktor RGN*

# Jak bylo v Anaheimu

*Dojmy, poznatky a zajímavosti od DGE Jirky Fasta z přípravy nastávajících distriktních guvernérů pro rok 2003/04*

*Jako guvernér našeho distriktu 2240 pro rok 2003/04 jsi se i s manželkou vrátil na počátku února ze Spojených států, kde v kalifornském Anaheimu proběhla v rámci mezinárodního shromáždění RI příprava nastávajících guvernérů a jejich partnerů na jejich nastávající funkční období. Co bylo posláním tohoto školení?*

Nejlépe to snad vyjádřila uvítací slova současného prezidenta RI Bhi-chaie Rattakula i jeho následovníka Jonathana Majiyagbe:

„Vítejte v Anaheimu. Vaše aktivní účast na tomto přípravném setkání zajistí kontinuitu skvělých rotariánských vůdčích schopností a poskytnete vám i potěšení z poznání toho, že jste se stali důležitou součástí tohoto dění.

Mezinárodní shromáždění je určeno k prohloubení vašich rotariánských znalostí i k rozšíření vašich rotariánských zkušeností v mezinárodních souvislostech. Stane se pro vás výzvou, abyste skutečně plně prožívali radost z rotariánských ideálů služby... Na závěr této velmi intenzivní, ale velice prospěšné přípravy budete připraveni pomoci všem rotariánům vašeho distriktu dosáhnout rotariánských cílů v roce 2003/04. Současně tu budete mít příležitost setkat se se všemi nastávajícími guvernéry i s jejich partnery a vytvořit tak mezinárodní společenství přátel, kteří nejen pomohou obohatit váš život, ale i prohloubí vaši schopnost pomáhat.“

Sám za sebe a svými slovy pak mohu jen potvrdit, že přes velmi náročnou časovou i metodickou intenzitu přípravy představuje tento týden skutečně nezapomenutelný prožitek. Celá tamní atmosféra byla velice impresivní, špičkoví představitelé rotariánského společenství v propojení s důstojnou rotariánskou organizací a okázalostí zanechali v každém z účastníků hluboký a trvalý dojem.

*Bývá obvyklé, že některé americké distrikty jak na západním, tak i*

*východním pobřeží USA zvou nastávající guvernéry ke krátkodobému pobytu u nich, v péči jednotlivých klubů a jejich členů. Jde o tzv. „home-stay“, organizovaný jak před Anaheimem, tak i po něm. Využils toho letos i ty? A pokud ses některého klubového mítinku zúčastnil, jak na tebe američtí rotariáni zapůsobili?*

Jsem velice rád, že jsme spolu s manželkou mohli být týden před zahájením přípravy v Anaheimu hosty rotariánů v Orlandu na Floridě (distrikt 6980). V jejich společnosti jsme se těšili z atmosféry přátelství, pohody a zábavy. Poznali jsme, jak se celé rodiny dovedou zapojit do rotariánských aktivit, do vzájemné spolupráce a do pomoci potřebným v jejich komunitě. Zúčastnili jsme se perfektně organizovaného večera, jehož cílem bylo významně pomoci všem mezinárodním projektům Nadace Rotary.

*Co na tebe v Orlandu nejvíc zapůsobilo?*

Atmosféra přátelství, kterou jsme poznali v praxi hned při příletu, a to podle přísloví „v nouzi poznáš přítele“. V důsledku stávky ve Frankfurtu jsme totiž tu první časově posunutou noc strávili místo v Orlandu ve Washingtonu. Další den jsme před polednem sice dorazili do Orlanda, kde nás již náš hostitel Brad uvítal na letišti (o zpoždění jsme jej předem informovali) - avšak bez zavazadel (ta nám přišla - našťastí - teprve po pěti dnech). Druhý den, ač byla neděle, vyrazili s námi oba hostitelé na nutné nákupy toho nejpoteřebnějšího, neboť nás hned příští den čekalo oficiální vystoupení v klubech a setkání s představiteli distriktu.

Přátelství a vzájemnou pomoc jsme vnímali téměř při všech setkáních. Snad je to ve srovnání s námi vyvoláno i jejich vyšší potřebou a nutností. Mobilita Američanů při hledání zaměstnání je daleko vyšší než u nás. Například naši hostitelé, mladí manže-

lé, přišli na Floridu teprve před nedávnem z Ohia, kde zanechali své rodiče a přátele. Potřeba nových přátel a jejich pomoci je pak pro ně často nutností. Myslím, že i tento fakt podtrhuje význam Rotary. Přátelství mezi členy vnímají ještě silněji, než je tomu zatím u nás.

*Měli jste možnost zúčastnit se i některých společných zábavných akcí?*

Byli jsme pozváni na utkání v americkém fotbalu Florida - zbytek Spojených států na stadionu klubu All Stars, který rotariáni podporují. Dobře čtyři hodiny před začátkem pořádaly místní Rotary kluby piknik spojený nejen s grilováním, ale i se cvičným hraním fotbalu se šišatým míčem za účasti celých rodin. Přítom moje manželka, již se dostávala angličtina ze spodních vrstev paměti postupně vzhůru (zaplať pánbůh i mně), už vesele komunikovala. Obdivovala americkou kutilskou dovednost - např. gril vytvářený z boileru na vodu a umístěný na podvozku za auto - a kupodivu vše fungovalo. Vyrobil jej i obsluhoval americký právník, s nímž jsme pak strávili hezký diskusní večer v útulné italské restauraci. Změnil nám k lepšímu obecný názor na americké právnický, jak nám jej nedávno zprostředkoval např. pan Fagan, kterého u nás známe z tisku a televize. Při večeri v rodině nastávajícího prezidenta klubu jsme zažili i vynikající kulinářský výtvar, vycházející z italských kuchařských tradic.

*Zmínil jsi se i o svých oficiálních vystoupeních v klubech. Jak se liší jejich mítinky od našich schůzek?*

Je na nich vždy přítomná vlajka Spojených států, kterou všichni na úvod společně pozdraví. V některých klubech zpívají i některou z rotariánských písní. Pak velice stručně proběhne představení hostů, administrativní záležitosti klubu a stručná přednáška. Svá vystoupení jsem se snažil oživit situačním vtípem. Atmosféra setkání je velice uvolněná, často dopl-



Oficiální portrét DG 2240 Jiřího Fasta s manželkou Jitkou společně s manželským párem prezidenta RI pro 2003/04 Jonathana Majiyagbeho a jeho manželky Ade

něná vzájemným humorným špičkováním a končí většinou vtipným vybíráním tzv. „happy dollars“, určených pro nějakou humanitární akci či na program PolioPlus.

Mítinky jsou krátké. Často probíhají ráno či přes poledne, takže krátké být musí. Dílčí akce či otázky vzájemné pomoci se dohadují mimo hlavní meeting. Prostě jim to „odsejpá“, během hodiny je normální mítink ukončen. Výbor se většinou schází krátce před mítinkem. O funkce jak v klubech, tak i na úrovni distriktu je velký zájem a jsou vykonávány velice zodpovědně a přesně, takže odpadají nám tak známé administrativní potíže, urgencye aj. V současné době již měli vytištěné seznamy schválených činovníků nejen distriktu, ale i klubů na rok 2003/04.

#### *Na co budete oba nejlépe vzpomínat?*

Jistě na přátelskou atmosféru. Kontakty - aspoň na dálku - se už rozběhly. Z myslí však bohužel nevyjmí nešťastná mise raketoplánu Columbia. Ta probíhala ve vesmíru právě ve dnech, kdy jsme navštívili Kennedyho vesmírné centrum a viděli tam známou startu Columbie i činnosti posádky na palubě. Když pak prezident Bhichai Rattakul při ranním plenárním zasedání v Anaheimu sdělil, že se raketoplán zřítil a všichni astronauti zahynuli, byla to zdrcující zpráva pro všechny.

#### *Nastávající prezident RI Jonathan Majiyagbe vyhlásil pro svůj rotariánský rok téma "Lend a Hand". Jaké heslo a cíl si zvolíš pro své období?*

Přeložme nejdřív ústřední téma volně do češtiny. Snad nejlépe je vystihují slova

*„PODEJME POMOCNOU RUKU“.*

Sám jsem se již několikrát zamýšlel nad novým tématem našeho distriktu a připomněl si i témata dřívější. Nejdříve to tvé jako prvního guvernéra - „Rozumem i srdcem“, Ivan Belan vyhlásil téma „Rotary - svět příležitosti“, Standa Novák „Otevřete brány mladým“, Milan Roch pak „Rotary znamená přátelství“. Všechna tato témata jsou dlouhodobá, trvalá a naplňují rotariánský ideál služby. Chci v tomto duchu pokračovat a cítím, že máme-li účinně podávat pomocnou ruku, pak

*„ZVYŠUJME VÁŽNOST ROTARY“.*

Jen schopní a ochotní mohou spojenými silami významně pomáhat. Na toto téma bych však rád podrobněji diskutoval při semináři PETS a zároveň vyslechl představy klubů o jeho realizaci. Přál bych si, aby se toto téma promítlo v základních činnostech všech klubů. Měli bychom zvýšit i naši hrdost na to, čeho jsme již během desetiletí naší obnovené činnosti dosáhli. V prvních letech za mezinárodní pomoci, v posledních letech pak už samostatně. Je toho hodně, uvědomil jsem si to až při mezinárod-

ní konfrontaci. A to jistě o mnoha skvělých projektech našich klubů ještě ani nevím.

A pokud připomínám vážnost, mám na mysli prestiž a poslání Rotary, které jsou předpokladem efektivní pomoci a služby, v žádném případě však nikoliv omezení zábavy a přátelské atmosféry v klubech. Bez zábavy a přátelství by nebylo Rotary. Na to bychom neměli nikdy zapomínat.

Jeden velice důležitý moment projevu nastávajícího prezidenta bych chtěl zdůraznit: jeho důraz na rodinu Rotary. Kluby i distrikt by měly věnovat více pozornosti rotariánům a jejich rodinám i trvale pomáhat pozůstalým po našich bývalých členech. Na druhé straně musíme v klubech vytvořit na společných akcích takovou atmosféru, která povede k aktivnímu zapojení rodinných příslušníků do činnosti Rotary. Každý z nás bude muset najít tu správnou rovnováhu mezi pracovními povinnostmi, rodinou a činnostmi pro Rotary.

#### *Co bys vzkázal budoucím prezidentům a činovníkům klubů?*

Bude to pro nás náročný rok a věřím, že se nám podaří „zvýšit vážnost Rotary“ růstem počtu kvalitních členů, realizací významných projektů, finanční podporou Nadace Rotary i projektu PolioPlus, podporou služeb mládeži i zlepšením administrativy klubu a vůdčích schopností rotariánů.

Sám za sebe mohu slíbit, že učiním vše, co bude v mých silách pro to, abychom na konci rotariánského roku 2003/04, v posledním roce před stým výročí založení Rotary, mohli společně konstatovat, že jsme udělali další pozitivní krok ke zvýšení vážnosti Rotary ve společnosti. Rozhodující podíl práce však bude spočívat na všech našich klubech a jejich členech. Při tom mohu jen napomáhat.

*Děkuji ti za upřímná slova. Současně přeji tobě i nám všem, abychom v rotariánských aktivitách, opírajících se o vysoké etické ideály a osobní angažovanost, úspěšně pokračovali i v tom „tvém“ rotariánském roce 2003/04.*

*Rozhovor s DGE Jirkou Fastem vedl  
Dobroslav Zeman, PDG,  
oba RC Plzeň*

## Příprava nových guvernérů

*Pravidelně jako každým rokem přivítal i letos kalifornský Anaheim budoucí guvernéry všech 530 Rotary distriktů - účastníků International Assembly. Toto shromáždění je jednotýdenním intenzivním kurzem o praktikách, pracovních postupech a programech Rotary. Ve dnech 26. ledna až 2. února se guvernéři, zvolení pro rotariánský rok 2003/04, zcela ponořili do problematiky Rotary při plenárních zasedáních, dílčích diskusích ve skupinách, při neformálních setkáních i různých společenských akcích.*

Pro guvernéra brazilského distriktu 4530 Riccardo José Ciogliu bylo jedním z vrcholů tohoto mezinárodního shromáždění vyhlášení motta pro rok 2003/04. Vyhlásil je Jonathan Majiyagbe z Nigérie, který byl zvolen prezidentem RI pro rok 23003/04 jako první Afričan v této funkci. „Jeho motto „Lend a Hand“ (Podej pomocnou ruku) je jednoduché a vyjadřuje skutečný smysl Rotary. Podání naší pomocné ruky druhým má univerzální platnost.“

Příští prezident RI vyhlásil na své funkční období čtyři hlavní cíle: zmírnění chudoby, péči o zdraví, vzdělávání a výchovu a konečně propagaci rotariánské rodiny. „Jádrem naší rotariánské rodiny tkví právě v našich klubech. Vyzývám proto všechny kluby, aby ustavily výbor pro rodinu Rotary, abychom nacházeli další způsoby, jak vytvářet a rozvíjet atmosféru srdečnosti a péče.“

V tomto tématu pokračoval i současný prezident RI Bhichai Rattakul.

„Jsem rotariánem již 45 let,“ řekl, „a vím, že nikdo nemůže poznat opravdové kouzlo Rotary, pokud se sám osobně nezapojí do některého projektu služeb a pomoci; pokud sám nenabídne svou pomocnou ruku. Právě tímto kontaktem člověka k člověku zaséváme naše sémě lásky. Zlepšuje se tak i svět kolem nás.“

Vyzval rotariány, aby pokračovali ve svém úsilí za mír a toleranci, zejména v nejistém ekonomickém a politickém

prostředí dnešního světa.

Glen W. Kinross, předseda sboru zmocněnců Nadace Rotary, hovořil o závazku Nadace k podpoře míru a k boji proti nemocím, chudobě a nevzdělanosti prostřednictvím mnoha výchovných a humanitárních programů. „Nadace Rotary stále obohacuje životy lidí, které nikdy neuvídíme, s nimiž se nikdy nesetkáme a které nikdy nepoznáme. Ti, kteří naši Nadaci podporují, vždycky poznají uspokojení, že přispěli ke splnění našeho velkého cíle“. Další příspěvky přednesli Dr. Steve Cochi, ředitel divize pro globální imunizaci při Centru Spojených států pro kontrolu a prevenci nemocí, dále Sharon Darlingová, prezidentka Národního centra pro výchovu rodiny a Derran Moss z Austrálie, jeden ze stipendistů programu mírových studií Rotary. Ve velmi zajímavém vystoupení Clifforda L. Dochtermana, ředitele komitétu pro stoleté oslavy, se budoucí guvernéři dozvěděli mnoho zajímavého o blížícím se 100. výročí Rotary v roce 2005. Svými karikaturami a kresbami, připomínajícími významné mezníky rozvoje Rotary, přispěl Finis Jeffers, PDG 5160. Manželky a manželé budoucích guvernérů a guvernerek se podíleli na souběžném programu sestávajícím z plenárních zasedání, skupinových diskusí a přátelských zájmových aktivit. Vrcholem byla jejich účast na dvou vzdělávacích programech. První

z nich spočíval ve zřízení zahraničního oddělení dětských knih v Městské knihovně City of Orange v blízkosti Anaheimu, druhý pak v projektu „Knihy dětem“, který vede rodiče k tomu, aby svým dětem z knih předčítali. Každý z účastníků přinesl jako svůj příspěvek do tohoto projektu soubor knih ve svém rodném jazyku.

Guvernéři pro rok 2003/04 odjízďeli z Anaheimu jako hrdí absolventi „rotariánské univerzity“. Jen málo z nich však bylo hrdějších než skupina guvernérů z Nigérie. Nový guvernéř distriktu 9140 Odoliyi Lolomari prohlásil: „Jsme pyšní na to, že v příštím roce bude vykonávat funkci prezidenta RI právě Jonathan Majiyagbe. Jeho postavení i jeho dosavadní výsledky nás inspirují a jsme připraveni nabídnout svou pomocnou ruku všude tam, kde toho bude zapotřebí.“

*Na ústředí RI v odboru Publication Order Services si můžete na telefonu 001 (847) 866-4600, faxu 001 (847) 866-3276 nebo e-mailem [pbos@rotaryintl.org](mailto:pbos@rotaryintl.org), případně i prostřednictvím katalogu na webovém adrese [www.rotary.org](http://www.rotary.org) objednat materiály týkající se motta prezidenta RI J. Majiyagbe pro rok 2003/04. Je to propagační skládačka pro rok 2003/04 (ev.č. 900-03 EN) po 0,40 \$; transparent na stěnu (ev.č. 299-03 EN) po 3 \$; logo na CD ROM (ev.č. 239-03 MU) za 5,50 \$ a pohlednice (ev.č. 910-03 MU) ve svazcích po 25 ks, každý svazek za 3,75 \$. Ke každé objednávce budou přiloženy zdarma dva archy s novým logem RI (ev.č. 902-03 MU). K dispozici je také nová brožura Čestné uznání prezidenta (Presidential Citation - ev.č. 900A-03 EN) a formulář diplomu čestného uznání 900B-03 EN), každý výtisk za 0,40 \$.*

**See: International Assembly Provides Training Ground for District Governors**

Rotary NewsBasket No. 795  
(February 5, 2003)

# Stipendia Viktora Strabergera

vstřícná spolupráce našich přátel v Rakousku

Všichni z nás, kteří jsme se stali členy českých i slovenských Rotary klubů hned v jejich začátcích, si jistě dobře vzpomeneme na jednoho z nejaktivnějších rakouských rotariánů z rakouského distriktu 1920, pod který jsme hned od roku 1990 po devět let také organizačně spadali: na Viktora Strabergera, významného právníka z města Wels a člena tamního RC Viktor byl po řadu let hlavním iniciátorem obnovení či nového založení Rotary klubů v mnoha městech tehdejšího Československa. Však se mu také přezdívalo „otec-zakladatel“. Jeho nenadálý odchod z tohoto světa v únoru roku 1996 nás všechny, kteří jsme jej tak dobře znali, hluboce zarmoutil.

Ovšem vzpomínky na něj byly a dosud jsou stále živé, tím spíše, že z jeho odkazu zřídil jeho domácí Rotary klub Wels stipendijní fond. Z něho také byla financována po několik let „Stipendia Viktora Strabergera“, určená výhradně pro české a slovenské studenty.

Od současného prezidenta RC Wels p. Karla Edera dostala redakce našeho časopisu závěrečnou zprávu o tom, jak účelné bylo v průběhu následujících let vložených prostředků využito. Uvádí v ní mj.:

„Po smrti našeho nezapomenutelného Viktora Strabergera jsme chtěli uctít jeho velké úsilí. Z podnětu našeho člena Georga Teufelbergera, který nás bohužel v dubnu 1998 náhle opustil, jsme proto zřídili stipendijní fond, aby se z jeho prostředků umožnilo nadaným českým a slovenským studentům jednorozční studium na některé z rakouských vysokých škol a přispělo se tak k prohloubení dobrých sousedských vztahů mezi Rakouskem, Českem a Slovenskem.

Do základního kapitálu tohoto fondu vložili členové RC Wels významné finanční částky a k financování stipendií přispěly i téměř všechny Rotary kluby distriktu 1920. Prostředky na stipendia na dobu dvou semestrů, každé v hodnotě 80.000

ATS, nabídly Rotary kluby Grieskirchen, Linz-Süd a Wels-Burg, RC Grieskirchen pak po několika letech ještě jedno další. Celkem tedy bylo možné udělit 10 jednorozčních stipendií studentům. Své kandidáty do výběrového řízení, jež před hodnotící komisí pravidelně probíhalo v Linci, mohly navrhnout kterékoliv české nebo slovenské kluby. V Rakousku se tak postupně vystřídali v péči RC Wels tyto studenti:

#### **Ve školním roce 1997/98:**

- Eva Smolová (RC Hradec Králové) – germanistika v Innsbrucku
- Andrej Pivovarci ze Slovenska – hospodářské vědy v Linci

#### **Ve školním roce 1998/99:**

- Martina Cvejnová RC Liberec-Jablonec) – germanistika v Salcburku
- Martin Plesch (RC Bratislava) – fyzika v Innsbrucku

#### **Ve školním roce 1999/2000:**

- Milena Sulková (RC Přerov) – germanistika v Salcburku
- Pavel Kraus (RC Plzeň) – hospodářské vědy v Linci
- Kateřina Záhořová (RC Liberec-Jablonec) germanistika a hudební věda v Salcburku

#### **Ve školním roce 2000/01:**

- Martina Němcová (RC Hradec Králové) – němčina a dějepis v Salcburku
- Lucie Debefová (RC Kroměříž) – pedagogika v Linci

Ve školním roce 2001/02 bylo Jitce Porupkové, doporučené Rotary klubem Přerov, přiznáno stipendium ke studiu germanistiky a literární vědy v Salcburku. Z osobních důvodů však mohla ke studiu nastoupit teprve na podzim roku 2002, takže svůj pobyt v Rakousku ukončí v červnu 2003. Proto byla na základě doporučení výběrové komise složené z profesorů Brucknerovy konzervatoře v Linci přiznána v roce 2001/02 podpora čtyřem studentům této konzervatoře (Raku-



šance, Bulharce, Polákov a Ukrajinci), každému ve výši 1.500 Eur.

Zprávu o stipendiích V. Strabergera podepsal se současným prezidentem RC Wels Karlem Ederem také pan Ulrich Holter, jenž byl touto agendou pověřen. V jejím závěru je uvedeno:

„Doufáme, že jsme těmito stipendii přispěli v posledních letech k prohloubení přátelství a vzájemného porozumění mezi národy a připomněli tak zásluhy Viktora Strabergera.“

Co dodat na závěr? Snad jen to, že si my všichni, čeští a slovenští rotariáni, mimořádně vážíme vstřícnosti svých rakouských přátel. Znamenali pro nás nejen zdroj informací o aktivitách a možnostech tohoto celosvětového společenství, ale především krásný příklad toho, jak cíle a ideály Rotary v naší společnosti uplatňovat.

Snad jsme se to od nich za ta učňovská léta, než jsme mohli založit svůj vlastní distrikt 2240, také trochu naučili.

*Podle podkladů od rakouských přátel zpracoval  
Dobroslav Zeman, PDG, RC Plzeň*

#### **Viktor Straberger Scholarships**

Austrian Rotary Clubs, District 1920, afforded kindly during 1997 - 2001 one-year scholarships to ten Czech and Slovak students on Austrian Universities to honour Viktor Straberger, PDG 1920, member of the RC Wels, who left in 1996. Viktor contributed enormously to further development of Rotary ideas and goals in the Czech and Slovak Republics after 1989.

# MISIA DO AFRIKY

*Rotariáni z USA cestovali do Etiopie, Nigérie a Ghany, aby tam očkovali deti proti polio*

*Dobrovoľníci, ktorí boli v Afrike v rámci kampane eradikácie polio, nikdy nezabudnú na tlačenicu detí, ktoré sa prišli očkovať. Sú to pre nich nezapomenuteľné momenty a odchádzajú s vedomím, že pomohli uchrániť deti pred invaliditou, možno aj smrťou.*

Minulý rok v novembri past-governér dištriktu 6360 Dave Groner z Dowagiac, Michigan, USA, viedol skupinu 38 rotariánov a dvoch nerotariánov do Nigérie, aby tam pomohli pri Národnom očkovacom dni. V dobe od 9. do 15. novembra 2002 16 krajín západnej Afriky uskutočnilo synchronizované očkovanie

70 miliónov detí vo veku do 5 rokov, pričom pomáhali miestni rotariáni spolu s priateľmi rotariánmi z USA.

Jedného rána sa dovezli na primi-

tívnom vozičku za Gronerom do hotela, kde rotariáni bývali, dvaja muži vo veku okolo 20 rokov, postihnutí obrnou po ochorení na polio. Povedali, že počuli o tom, že rotariáni prišli pomáhať proti obrne. Prosili ho, aby im dal jednu ampulku očkovacej látky. Groner sa im pokúsil vysvetliť, že kvapky očkovacej látky pomáhajú ochoreniu predísť, ale nemôžu odstrániť následky ochorenia. Mladíci vysvetlili, že počuli, že v USA existujú nemocnice, kde je možné pomôcť obetiam polio, aby sa mohli znovu

postaviť na nohy. Guvernér vysvetlil mužom, že je to pravda, že on však ľutuje, ale nemôže ich do USA vziať. Vrável im, že už prebiehajú diskusie o otvorení campusu nápravnej chirurgie v Lagose, ale že ide o budúcnosť vzdialenú rok, alebo dva. Keď rozprával o tejto príhode po návrate do vlasti, oprávnené povedal: „My sme bez polio od roku 1960. Prečo to trvalo tak dlho, kým sme poskytli očkovaciu látku všetkým týmto deťom, dnešným obetiam polio? Zbytočne trpia preto, že nemali 50 centov na očkovaciu látku!”

Keď Rotary začalo svoje úsilie o eradikáciu poliomyelitídy na celom svete v polovici 80tich rokov minulého storočia, denne vo svete ochorelo na polio okolo 1000 detí. Dnes je 134 krajín a oblastí, v ktorých žije okolo troch miliard ľudí, bez poliomyelitídy, to znamená že za posledné tri roky nemali ani jeden prípad ochorenia. V decembri minulého roku sa polio vyskytovalo už iba v 10 krajinách, z nich v štyroch v Afrike. Aj vďaka rotariánom z celého sveta sa aj v týchto krajinách rysuje nádej na skoré odstránenie nebezpečenstva detskej obrny.

## Zo Seattlu do Etiopie

V oktobri 2002 prišla do Etiopie skupina 65 rotariánov a 10 nerotariánov zo Seattlu, ktorí viedol guvernér dištriktu 5030 Rosemary Barker Aragon. Skupina sa pripojila ku 74.000 iných dobrovoľníkov, ktorí očkovali po celej Etiópii deti vo veku do 5 rokov v rámci Národných očkovacích dní. Cieľom bolo imunizovať viac ako 14 miliónov detí. Je pozoruhodné, že v Etiópii, napriek dlhoročnému suchu, nesmiernému problému s utečencami, napriek dva

# Svet bez Polio!





a pol roka trvajúcim bojom v Eritrei zaznamenali v roku 2001 iba jeden prípad polio, pričom predchádzajúci rok tam bolo 144 prípadov. Možnosť prenosu nákazy cez hranice je však stále vážnou hrozbou.

Skupina zo Seattlu sa rozdelila na niekoľko malých skupín, pričom 7 ich zostalo v hlavnom meste a 16 odišlo do vnútrozemia. Rotariáni priniesli so sebou z vlasti, okrem svojich zavazadiel, ešte jedno zavazadlo s oblečením pre deti, zdravotníckymi alebo školskými pomôckami pre etiópske deti. Všetci účastníci si odniesli so sebou domov nezabudnuteľné zážitky, najmä z vnútrozemia, kde prišli deti na očkovanie. Medzi týmito deťmi bolo veľa podvyživených, s ranami na koži a s inými chorobami. Rotariáni ani pri dobrej príprave doma si nedokázali miestnu skutočnosť predstaviť. Účasťou na tomto očkovaní sa cítia dnes súčasťou histórie eradikácie poliomyelitídy na svete.

Úsilie v Etiópii musí však pokračovať. Podarilo sa zaočkovať okolo 12 miliónov z odhadovaných 14,5 milióna detí. Medzi príčinami nie celkom dokonalého úspechu bolo aj chýbanie finančných zdrojov. Aj preto je nesmierne dôležité priviesť ku úspešnému koncu súčasné úsilie Rotary doplniť fondy na eradikáciu o 80 miliónov dolárov. Prítomnosť rotariánov v Etiópii pomohla mobilizovať aj pomoc zo strany miestnych politikov.

### Z Michiganu do Nigérie

Gronerova skupina, ktorá si dopravu do Nigérie platila zo svojich prostriedkov, viezla v batožinách jedno zvláštne, naplnené detským oblečením, perami, nálepkami a cukríkmi. Skupina prichádzala do krajiny, ktorá je z hľadiska populácie najväčšia v Afrike, kde však priemerná dĺžka života predstavuje iba 52 rokov, kde z každých 10 narodených detí dožívajú sa 2 veku 5 rokov a iba jedno z desiatich detí navštevuje školu. Najčastejšou príčinou smrti je malária, potom tuberkulóza, potom AIDS.

Cieľom Národného očkovacieho dňa bolo očkovať 40 miliónov detí, aby sa aj v tejto, jednej z posledných krajín v Afrike, prestalo polio vyskytovať. Ešte v roku 2002 tu zaznamenali okolo 150 prípadov ochorenia. Rotariáni si všimli aj taktiku používanú pri očkovaní. Očkujúca skupina pozostáva z viacerých, špecifickými úlohami poverených členov. Jeden vedie štatistiku očkovania, zapisuje adresu domácnosti, počet detí a počet očkovaných. Druhý očkuje. Ďalší označí dieťa po zaočkovaní na ľavom palci modrou farbou. Ďalší člen skupiny označí dom zvonku kriedou. Nakreslí kruh a napíše dátum očkovania. Pokiaľ rodina odmietla deti nechať očkovať, ohlásí to skupina miestnym autoritám a po ich intervencii sa vráti na druhý deň, aby očkovanie dokončila. Nestalo sa, aby po predvolaní miestnymi autoritami nedali rodičia deti očkovať.

Po Národných očkovacích dňoch sa uskutočňujú ešte tzv. upratovacie dni (moping up). V týchto dňoch sa na verejných miestach kontroluje, či sú všetky deti do 5 rokov označené symbolom o očkovaní. Stalo sa, že deti prišli s prosbou ešte raz byť očkované, aby boli ešte raz obdarované cukríkmi. Napriek počiatočným obavám o bezpečnosť rotariánov, ich pobyt i činnosť prebehli úplne bez problémov a obyvateľstvo bolo všade priateľské a vďačné za očkovanie a poskytnuté dary.

### Z Bay Area do Ghany

Guvernér dištriktu 5170 Brad Howard priviedol v októbri 2002 skupinu 33 dobrovoľníkov zo San Francisco-Oakland do Ghany. V skupine bolo 24 rotariánov. Ghana, kde sa ešte v roku 2000 vyskytlo 104 prípadov polio, nezaznamenala za posledné dva roky ani jeden nový prípad ochorenia. Guvernér pricestoval do Ghany aj s manželkou a dvomi deťmi. Skupina priletela do Accry, kde odovzdali dar 240 invalidných vozíčkov, ktoré priviezli so sebou. Kým sa miestni rotariáni spolu s Howardom stretli s viceprezidentom Ghany, čo vysielala aj miestna televízia, ostatní očkovali v teréne. Howardova manželka pracovala v horskej oblasti neďaleko Accry, kde jej pri organizovaní očkovania pomáhali aj jej deti. Na Národnom očkovacom dni sa zúčastnilo odhadom okolo 400 miestnych rotariánov. V prvej i druhej časti zaočkovali dva milióny detí.

**Všetky tri misie predstavovali veľký úspech.**

**Bol to významný krok k úspechu kampane, ktorej cieľom je „Svet bez polio v roku 2005“.**

*S použitím materiálov  
od Anne Stein  
spracoval Viktor Prikazský,  
RC Poprad*

**See: The Rotarian No. 3/03**

**Mission to Africa (by Anne Stein)**

US Rotarians journey to Ethiopia, Nigeria and Ghana to immunize children against polio.

# Co nabízejí čeští rotariáni mladým

*Své podklady nám do redakce zaslali naši přátelé, kteří už několik let působí v české sekci distriktní komise pro službu mládeži. Informace se týkají různých podob výměny mladých. Všechny poskytují dobrou představu o tom, jaké možnosti nabízejí rotariáni naší mladé generaci.*

## Krátkodobé výměny

Právě krátkodobé výměny jsou jednou z nejpopulárnějších a nejvyužívanějších aktivit Služby mládeže. Jejich přínos pro účastníky je nesporný:

- setkávají se se svými vrstevníky z jiných zemí, aby si rozšířili své životní zkušenosti,
- zlepšují si své komunikační dovednosti v cizích jazycích, především v angličtině,
- poznávají kulturu, historii a životní podmínky v navštívené zemi,
- stávají se samostatnějšími a zodpovědnějšími, protože se musejí podílet na řadě organizačních záležitostech spojených s výměnou.

Krátkodobé výměny mají samozřejmě ohromný význam i pro společenství ROTARY, protože se mladí lidé nenásilně seznamují v rámci výměny se základními myšlenkami služby a pomoci a získávají tak k této organizaci důvěru a pozitivní vztah. Krátkodobé výměny jsou i vynikající propagací Rotary vůči široké veřejnosti, protože jsou do nich zapojováni i mladí z nerotariánských rodin.

## Letní tábory Rotary v zahraničí

Nejnámější formou krátkodobých výměn jsou čtrnáctidenní letní mezinárodní tábory, pořádané především v evropských státech a jen výjimečně v zámoří, např. v Kanadě nebo USA. Jsou

zaměřeny na sport, kulturu, historii, na poznávání pořádací země apod. Jejich účastníky v počtu 10

- 25 jsou mladí středoškoláci ve věku 15 až 19 let, každý z nich vždy z jiné země. Nezbytnou podmínkou účasti je pochopitelně slušná znalost alespoň anglického jazyka.

Každý účastník si sám zajišťuje dopravu do místa konání tábora a zpět. Jeho povinností je pojistit se a samozřejmě dbát dalších případných pokynů organizátorů,



Na tábore v Belgii v létě 2002 dostali všichni účastníci pěkné čepice  
(Foto: Ivana Krčková, nominovaná RC Znojmo)



Účastníci letního tábora v Dánsku 2002 navštívili místní farmu  
(Foto: Jiří Heřman, nominovaný RC Jihlava)



kteří hradí veškeré náklady na ubytování, stravování a programové záležitosti. Drobné soukromé výdaje si pochopitelně hradí každý sám ze svého kapesného.

Česká republika začala vysílat vybrané studenty na tábory ještě v době společného distriktu s rakouskými rotariány. Po ustavení samostatného distriktu pro ČR a SR se do krátkodobých výměn zapojila ještě s větší intenzitou a to nejenom při vysílání studentů na zahraniční tábory, ale také organizováním táborů v Česku.

Statistiky prokazují, že zatímco v roce 1997 vycestovalo 36 mladých, v roce 2002 již 89 mladých do 19 zemí světa. Ohromný nárůst studentů vyjíždějících na tábory do zahraničí za posledních 6 let. Zajímavá je i skladba dosaadvných cílových zemí.

#### Letní tábory Rotary v tuzemsku

Protože jsme si dobře vědomi, že nemůžeme jen využívat velkorysých nabídek účasti na zahraničních letních táborech, začaly naše kluby organizovat již od poloviny 90. let minulého století tábory i v Česku. Například v roce 2002 se uskutečnily pro více než 50 zahraničních účastníků čtyři tábory, organizované Rotary kluby v Táboře, v Klatovech a v Plzni, v Poděbradech (ve spolupráci s klubem Soroptimist Prague) a také - speciálně pro anglickou mládež - v Hradci Králové.

Čtyři tábory jsou připraveny pro zahraniční účastníky i v letošním roce. Na organizaci tří z nich se budou podílet kluby v Jihlavě, Třebíči, Hradci Králové, ve Vrchlabí, dále RC Praha City, RC Praha Caput Regni a také RC Český Krumlov. Čtvrtý tábor bude zajišťovat speciálně pro postižené děti z ukrajinského Černobylu RC Brno.

#### Rodinné výměny

Další formou krátkodobých výměn, která se začala úspěšně rozvíjet v posledních letech, jsou tzv. rodinné výměny, označované jako „homestay exchange“. Rotariáni zprostředkují pouze kontakt hostitelských rodin a vše ostatní, tj. termín, délka pobytu, náplň programu apod. již závisí plně na jejich dohodě. V některých případech (např. Brazílie) není vždy pravidlem, že student pobývá v té rodině, jejíž dítě je jeho výměnným partnerem; i tak si musí dohodnout všechny podrobnosti přímo vysílající a hostitelská rodina.

Rok	počet vyjíždějících	počet přijíždějících	celkem
1998-99	16	11	27
1999-2000	18	11	29
2000-01	31	19	50
2001-02	29	24	53
2002-03	29	25	54

Letenky, příp. víza si opatří a hradí výměnný student sám, stejně tak jako pojistné a kapesné, ostatní výdaje by měla hradit hostitelská rodina. Je-li ovšem (dobrovolnou) součástí pobytu našeho studenta v zahraničí účast na akci organizované tamním distriktem (např. v Brazílii bývá nabízen vícedenní zájezd do amazonských pralesů či pobyt v Rio de Janeiro), předpokládá se, že i tyto náklady si pozvaný student uhradí. Stejná pravidla by měla platit i pro pobyt zahraničního studenta v české hostitelské rodině. Vzájemná dohoda hostitelských rodin na jiných pravidlech je samozřejmě možná.

V roce 2001 se uskutečnily dvě výměny s Brazílií. Také v roce 2002 proběhly dvě výměny s Brazílií a navíc čtyři výměny s USA. I na současný rotariánský rok 2002/03 je připraveno několik výměn: dvě s Brazílií a jedna s Jižní Afrikou, přičemž zahraniční hosté pobývali u nás v prosinci 2002 až lednu 2003, naši studenti

poletí do Brazílie, případně do Jihoafrické republiky na červenec/srpen 2003. Vedle toho se připravují na rok 2003 ještě tři další výměny s Brazílií a 4 až 5 s USA.

#### Dlouhodobé výměny

Řada našich mladých vyjíždí také na dlouhodobé pobyty, prakticky vždy na jeden studijní rok. Přehled o nich nám poskytl Libor Kičmer z RC České Budějovice. Je z něho patrné, že za dobu existence našeho distriktu 2240 počet výměnných studentů stále stoupá.

#### Závěrem

Uvedli jsme přehled akcí, které připravily pro mládež české Rotary kluby. Analogickou aktivitu vyvíjejí samozřejmě i Rotary kluby na Slovensku. Přehled o nich uvedeme v některém z příštích čísel našeho časopisu.

Na závěr bychom chtěli poděkovat všem, kdo se podílí na zajišťování krátkodobých i dlouhodobých výměn, a to jak klubům, tak i jednotlivcům, kteří této činnosti věnují stovky hodin svého volného času. Pro Českou republiku vykonali v tomto směru nejvíce práce přátelé Vít Jakšič z RC Tábor, Pavel Svítal a Pavel Toman z RC Jihlava, a samozřejmě i přítel Libor Kičmer z RC České Budějovice, který působí ve Službě mládeži již řadu let.

Zpracoval:  
Dobroslav Zeman, PDG,  
RC Plzeň

#### What the Czech Rotarians Can Offer to Young People

The interest in short-term and long-term exchanges is big and growing. Statistic data show increasing numbers of trips and countries young people have visited thanks to the activity of the District 2240 Committee for Youth Service.

## Alison z Floridy studuje v Praze



Nejznámějším programem Nadace Rotary (The Rotary Foundation) jsou tzv. vyslanecká stipendia. Díky jim studovalo v zahraničí od roku 1947 už více než 35.000 žen a mužů ze 100 států celého světa. Dnes tato stipendia představují nejrozšířenější soukromě financovaný mezinárodní stipendijní program. Pro studium v akademickém roce 2001-02 bylo uděleno účastníkům ze 69 zemí 929 stipendií, představujících částku přibližně 16,7 milionů US \$.

Cílem vyslaneckých stipendií je mezinárodní porozumění a rozvoj přátelských vztahů mezi lidmi různých národů. Během pobytu v zahraničí působí stipendisté zároveň jako vyslanci dobré vůle vůči lidem v hostitelské zemi a se svou zemí seznamují jak Rotary kluby, tak další skupiny místního obyvatelstva. Po návratu domů pak sdílejí s rotariány i nerotariány své zkušenosti, které vedou k hlubšímu porozumění hostitelské zemi.

V akademickém roce 2002/03 přijal náš distrikt 2240 na vyslanecké stipendium stipendistku Alison Carollo z distriktu 6970 z Jacksonvillu (Florida). Jejím hostitelským klubem je RC Brandýs-Boleslav. Alison studuje (v angličtině) na Institutu sociálních studií Karlovy univerzity od září 2002 do června 2003.

U nás jsme ji přivítali jako vyslankyni dobré vůle, která se věnuje i studiu českého jazyka, aby nejen lépe porozuměla svým studiím, ale současně i lépe poznala naši zemi s její kulturou a historií. Položili jsme jí několik

otázek, abychom se dozvěděli něco víc o ní samé i o jejích dojmech z pobytu u nás.

*V USA má účast na mezinárodních studijních programech i na vyslaneckém stipendiu dlouhou tradici.*

*Můžeš krátce popsat kritéria výběru pro tento druh stipendia?*

Výběrový proces byl velmi dlouhý a občas stresující. Nejdříve jsem musela vyplnit žádost a přiložit k ní tři eseje, dva doporučující dopisy a kopie akademických dokladů. Po úvodním interview jsem se zúčastnila ještě dvou pohovorů před šestičlennou komisí. Tázali se mě na mé cíle, motivaci, na znalosti mezinárodních vztahů a na můj vztah k Rotary. Počátkem července 2001 jsem se dozvěděla, že jsem získala stipendium a byla jsem nadšená.

*Proč ses rozhodla pro Českou republiku?*

Protože umím španělsky, myslela jsem si nejdříve, že bych raději studovala ve Španělsku nebo Latinské Americe. Ale později jsem si uvědomila, že to byla velká příležitost seznámit se s úplně novou kulturou a naučit se nový jazyk. Ve Střední Evropě jsem dosud nikdy nebyla, ale často jsem toho tolik slyšela o Praze a jsem teď fascinována její historií. Teď když tady žiji už pět měsíců, vidím, že jsem se rozhodla správně.

*Právě jsi ukončila první semestr na Institutu ekonomických studií. Můžeš porovnat svá studia v Praze se svým studiem na univerzitě v Americe?*

Americké univerzity jsou poněkud odlišné od českých nebo jiných evropských univerzit. V USA jsem ukončila svá bakalářská studia v ekonomice, ale mohla jsem si zvolit také kurzy, které s ekonomikou neměly nic společného, jako třeba antropologii, světovou hudbu a anglickou literaturu. Na většině evropských univerzit si zvolíte své zaměření a potom studujete jenom tuto oblast po dobu tří nebo čtyř let. Bakalářské studium v USA je velmi široké a interdisciplinární, což vede k tomu, že mnoho lidí později pokračuje ve svých studiích k získání magisterského stupně. Myslím si, že v České republice je bakalářské vzdělání mnohem specializovanější a

proto je méně důležité získat magisterský stupeň.

*Který kulturně historický region nebo památku jsi navštívila v ČR nebo okolních zemích?*

V České republice jsem navštívila Český Krumlov, České Budějovice, Kutnou Horu, zámek Karlštejn a také jedno malé městečko na Moravě. Kromě ČR jsem navštívila Krakov, Osvětim, Berlín, Budapešť a Vídeň. Tím, že jsem přišla z Ameriky, kde je vše poměrně nové, je pro mne velice působivé, mohu-li navštívit města a zámky, které jsou staré přes 800 let!  
*Na jakých rotariánských aktivitách jsi se už podílela?*

Poprvé jsem se zúčastnila mítinku ve svém hostitelském klubu Brandýs-Boleslav na brandýském zámku, pak na distriktním shromáždění v Praze a pomáhala jsem s překladem a korekturou projektu Missa Ecumenica. Běžně pomáhám novému koordinátorovi Světových mírových stipendií v Praze při vyhledávání příslušných univerzit a kritérií pro tato stipendia.  
*Co chceš dělat po návratu do USA?*

Přihlásila jsem se na vysokoškolské studium do New Yorku a Washingtonu, D.C. k magisterskému studiu mezinárodních vztahů. O toto studium je však mnoho zájemců a až do dubna nebudu vědět, zda jsem byla přijata, či ne. Pokud se to nepodaří, pravděpodobně se porozhlédnu po nějaké práci v jednom z těchto dvou měst u některé organizace, orientované na otázky rozvoje.

*Děkujeme ti, Alison, za tvé odpovědi a věříme, že naše přátelství a spolupráce tvým pobytem v Praze neskončí.*

*Rozhovor připravila  
Marie Němcová,  
RC Brandýs-Boleslav,  
předsedkyně distriktní subkomise  
pro stipendia*

## Uznání od hejtmana

S rotariánským společenstvím jsem v poměrně častém kontaktu už celých deset let existence RC Ostrava, který svou současnou, už třetí podobu v historii začal získávat jako bezprostřední reakci na společensko-politické změny v počátku devadesátých let. Před časem jsem například jako přímátor Města Ostravy a předseda Svazu měst a obcí ČR velmi rád převzal záštitu nad společnou aktivitou ostravských a pražských rotariánů, konferencí na podporu zahraničních investic v souvislosti se vstupem ČR do Evropské unie. Byla to však i drobnější setkání, na něž rád vzpomínám, která souvisela většinou s realizací projektů na pomoc konkrétním skupinám občanů, ve prospěch města, některé obce či celé společnosti.

Dnes, jako moravskoslezský hejtman vítám tu skutečnost, že se rotariánské aktivity rozšířily do dalších tří míst našeho kraje. Pro náš region, který prochází zásadní ekonomickou restrukturalizací, socioekonomickými změnami, a v neposlední řadě i vzhledem k jeho geografické poloze, mají takovéto aktivity velký význam. Příznivě ovlivňují další rozvoj regionu a utvářejí občanskou společnost na důležitých zásadách - etických a morálních.

*Ing. Evžen Tošenovský,  
hejtman Moravskoslezského kraje  
foto: archiv*



### Recognition by the Regional Governor

The regional governor of the Moravian-Silesian region, Mr. Evžen Tošenovský, gave a brief evaluation of the positive influence of Rotary activities on the development of the region and the forming of the community.

## RC Ostrava desetiletý

V březnu 2003 vstupuje Rotary klub Ostrava do období, kdy si připomeneme 10. výročí obnovení své činnosti - poprvé byl klub založen v roce 1929. „Novodobé“ předání Charty Rotary International se uskutečnilo 13. listopadu 1993 na zámku v Šilheřovicích. Výročí chceme připomenout zejména aktivitami a projekty, které obsahují prvek „služby obcí“, v našem případě městu Ostravě a okolí, distriktu 2240 i rotariánskému společenství jako takovému. Řada z našich aktivit je dlouhodobého charakteru a je představena v tomto čísle ROTARY GOOD NEWS.

Nechceme opomenout ani jednotlivé členy klubu a ty, kteří nás podporují nejvíce, naše rodiny. Do programu klubových schůzek proto od března pravidelně zařazujeme „okénko do minulosti“, kde si past-prezidenti a členové jistě rádi připomenou uplynulé desetiletí naší činnosti. O prázdninách chceme navštívit ZŠ Hořín na Litoměřicku, jíž jsme částkou 160 000,- Kč ze sbírky mezi členy RC Ostrava přispěli na obnovu po

ničivých povodních. Během léta také uskutečníme letní hravé a zábavné setkání s rodinami. V polovině září budou oslavy vrcholit Dnem Rotary s koncertem, výstavou a společenským benefičním večerem, na němž chceme představit nový projekt pomoci. V pondělí 10. listopadu 2003 vše uzavře slavnostní klubové shromáždění RC Ostrava, kde budou zakládajícím členům předány pamětní listiny RC Ostrava. V roce 2004 si pak ještě připomeneme 75. výročí založení Rotary klubu v Ostravě. Při této příležitosti bychom rádi do funkce guvernéra distriktu 2240 pro rok 2006/07 nominovali našeho kandidáta. Společně s velkou rodinou rotariá-

nů si za dva roky, v roce 2005, připomeneme i celosvětově významné výročí vzniku ROTARY.

Věříme, že se v průběhu těchto měsíců setkáme s mnohými z vás, našich domácích i zahraničních přátel, kteří máte k Rotary blízko, a že iniciativním pojetím přispějeme k naplňování rotariánských myšlenek v našem regionu.

*Libor Friedel  
prezident RC Ostrava, 2002-03  
Foto archiv RC Ostrava*

*Jedna z prvních klubových schůzek RC Ostrava - zleva:  
Vladimír Adámek, PP, Dobroslav Zeman, PDG  
a Libor Friedel*



## Rotariánský guru

Při procházení archivních fotografií z akcí moravskoslezských Rotary klubů mě upoutala jedna nenápadná postava, která se na snímcích objevuje velmi často - starší, mírně nachýlený muž s typickou hůlkou. Jak jsem se dozvěděl, ve svých dvaadvaceti letech je to nejstarší rotarián distriktu a jistě jeden z nejstarších z našeho světového společenství. Ing. Vladimír Káš, rodák z Kladna, vystudoval ekonomii v Praze, pak pracoval v Ostravě, více jak půl století žije ve Frýdku-Místku.

Inženýr Káš vyprávěl o tom, jak postupně poznával rotariánské společenství. Bylo to už v období před 2. světovou válkou, během vysokoškolských studií. V období Protektorátu Čechy a Morava však zažil i příchod „nových“ idejí, odmítání všeho „starého“ a zejména amerického, zažil persekuci svých rotariánských přátel, kteří byli v několika případech i deportováni do koncentračních táborů nebo popraveni. Poválečná výzva hrstky přeživších ostravských rotariánů k tomu, aby se i on stal členem tohoto lidsky silného společenství, byla proto pro inženýra Káše, tehdy čerstvého ředitele rafinérského podniku, velkou poctou. Rozkvět rotariánských aktivit však neměl dlouhého trvání. Po třech letech, po tak zvaném Vítězném únoru, byla činnost rotariánského



hnutí v tehdejší Československu úředně zakázána. Přátelství však žádné zákazy nezná - „bývalí“ rotariáni se scházeli dál, neoficiálně. Podporovali kulturní a společenský život, pomáhali známým, kteří se stali nepohodlní pro nový režim. A tak inženýr Káš zažil znovu příchod „nových“ idejí, odmítání všeho „starého“ a zejména západního, amerického. V souvislosti s rotariánskými aktivitami byl v roce 1954 zatčen a odsouzen. Po návratu z osmiletého vězení pracoval manuálně v hutích. V období „pražského jara“ získal díky dobrým jazykovým znalostem práci v projekční kanceláři. Později, po „sametové revoluci“, se mu jako osmdesátiletému důchodci zdálo nereálné obnovovat rotariánské aktivity na Ostravsku - nikdo z místních rotariánů už nebyl mezi živými. Snažil se tedy obnovit alespoň dřívější kontakty, které mívával na partnerské kluby v Anglii. Za čtyřicet let se však skutečně hodně změnilo a spojení se vypátrat nepodařilo.

Při jedné z častých návštěv golfového hřiště v Šilheřovicích se však inženýr Káš potkal s manželskou dvojicí, s rotariány z Kanady. Vyprávěli mu dojemný příběh jakéhosi Čecha, vězněného v padesátých letech za rotariánskou činnost. Těžko popsat jejich úžas, když zjistili, že aktér této legendy, kolující v rotariánském prostředí, stojí před nimi. A tak slovo dalo slovo a vzniklo nové přátelství. V roce 1992 pozval kanadský RC Creston, jehož jsou tito manželé členy, inženýra Káše na návštěvu distriktní konference - a že nezůstalo jen u ní, je jasné. V průběhu konference byla inženýru Kášo-

vi udělena i jedna z rotariánských poct - Paul Harris Fellow. Mezitím se i v Ostravě začala formovat skupinka lidí, kteří mají k sobě blízko, scházejí se na pravidelných schůzkách a snaží se udělat něco užitečného pro ostatní ve svém okolí. I přes pokročilý věk začal inženýr Káš tato setkání navštěvovat a stal se tak jedním ze zakládajících členů RC Ostrava. Dodnes ho můžete potkat na většině klubových akcí ostravských i frýdecko-místeckých rotariánů.

Svatopluk K. Jedlička,  
RC Praha Classic

### „UNSERE LIEBEN GOVERNEURE“

*Drobná vzpomínka, malé výročí, velký vděk*

Poznali jsme je před deseti lety. Ne-sčíslněkrát jsme si opakovali, jakéže jsme to zkraje měli štěstí se svým „učebním“ distriktem RI 1920. Rakouským. Se svými milými guvernéry.

Od samého začátku jsme si rozuměli. Byli rozmanití. Jejich rotariánské vřazení sahalo od čínorodého obchodníka po katolického myslitele. Všichni s přehledem, povýšení nad naši klopytavou začátečnickou „Schlamperei“ / nepořádnost, dobře a důmyslně nám radili, jak nalézat a napravovat naše chyby. „Gemütlichkeit“ / laskavost patřila k jejich prestiži. Cítili jsme, jaký je rozdíl mezi oním věstí a velet. Naše představa o rotariánském přístupu k věcem a pracovnímu stylu se začala tvarovat: přes všechny nesnáze dospět až k řádné rotariánské práci!

Stále se učíme. Nyní již ve vlastním česko-slovenském distriktu RI 2240, což je nad jiné významné. Současný stupeň rotariánské „vyučenosti“ nás vede k přesvědčení, že klub a práce v něm ve všech službách je jádrem. Ono Komenckého Unum necessarium. To základní.

Kdysi jsme se dozvíдали a dnes již víme, že klub je cele, právně, finančně a morálně, odpověden za své postoje a činy. A v něm každý: jeden za všechny a naopak, jako ti romantičtí mušketyři. Nepramení to jen statutárně z nezpochybnitelné litery stanov, ale z ducha Rotary.

Děkujeme za dobrý start, naši milí guvernéri!

Jaroslav Černý  
RC Ostrava

#### The Rotary Guru

Mr. Vladimír Káš, a ninety-two years old native from Kladno, is not only the oldest Rotarian of our district, but also a man who remembers the beginnings of the Rotary movement in this territory in the 1920s, the persecution of the movement in the time of the Bohemia and Moravia Protectorate as well as the short resurrection of Rotary activities in the post-war time. He studied economy in Prague and then he worked in Ostrava. He has been living more than half a century in Frýdek-Místek. In 1954 he was sentenced in connection with Rotary activities and he spent eight years in prison. At the beginning of 1990's he took an active part in the restoration of the activities of RC Ostrava. On his journey to Canada the host club RC Preston awarded him one of the most prestigious Rotary honours - he became the Paul Harris

## Nový klub založen

*Do velkého mezinárodního společenství vstoupí 27. dubna nový Rotary klub založený ve Frýdku-Místku. V tento den převezme v prostorách místního zámku od guvernéra distriktu zakládající dokument, takzvanou Chartu RI. Z příprav na tuto slavnostní událost jsem vyrušil paní Ivanu Navrátilovou, budoucí sekretářku nového klubu.*

### Co vlastně dalo podnět k založení vašeho klubu?

Podnětem k založení se před třemi roky staly studijní pobyty středoškolačků v zahraničí. Dva studenti zdejšího Soukromého osmiletého gymnázia byli vybráni a schváleni ostravským Rotary klubem k dlouhodobému pobytu v zahraničí. Při přípravě těchto výměn se rodiče studentů i učitelé poprvé dozvídali něco více o činnosti rotariánského společenství, a to nejen teoreticky, ale také prakticky. Studenti po návratu vyprávěli zajímavé příběhy o setkání s ostatními členy Rotary, byli plni zážitků z akcí pro ně připravených, a tak se zrodila myšlenka na založení našeho klubu. Ze spolupráce s RC Ames v americkém státě Iowa se dnes již stala tradice.

### Jaká byla cesta k založení klubu?

Ve schůzkách, které původně sloužily pro přípravu studentských výměn, jsme v kavárně Mirabel pokračovali i později. Zpočátku to byla především dámská posezení a možná právě proto je i dnes mezi členy klubu výrazné zastoupení žen. Charitativní a humanitární činnost je přece jen ženám bližší než mužům. Postupně přicházeli i další naši přátelé a známí, které oslovila rotariánská myšlenka „Service above self“, stranou nezůstali ani naši životní partneři. Profesní

### A New Club Has Been Founded

At the end of April a new Rotary Club of Frýdek-Místek will enter a big international community. The founding of this club was initiated two years ago and the main impetus came from long-term study stays of Frýdek-Místek students at secondary schools abroad, where they were sent by RC Ostrava. It was also RC Ostrava that later became the sponsor club of the Frýdek-Místek founders. Mrs. Ivana Navrátilová, the secretary of the future RC Frýdek-Místek, gave us a lot of useful information: the leading up to the foundation of the club, what kinds of projects the club prepares as well as the autumn inauguration of the club.

zaměření zakládající skupiny se pochopitelně během té doby několikrát proměnilo, zájemci nejen přicházeli, ale také odcházeli. Relativně strohé zásady rotariánského společenství, poměrně velká časová zátěž a do jisté míry i finanční náročnost leckoho odradily. Když si představím, kolik obsáhlých formulářů a materiálů jsem musela zpracovat a odeslat do evropského ústředí Rotary International, tak už ani nechápu, kde jsme tu energii a chuť brali. Nakonec se podařilo úřednického šimla zkrotit. Několik našich známých z Frýdku-Místku je už dlouholetými členy RC Ostrava. Tento klub se tedy logicky stal naším patronátním klubem. Jeho členové, zejména MUDr. Jaroslav Slaný, CSc., nás úspěšně provedli úskalími při zakládání našeho klubu. Odměnou za vynaložené úsilí nám byl v říjnu minulého roku krásný večer v Rytířském sále frýdeckého zámku, kdy proběhala inaugurace našeho klubu a my jsme vystoupili z anonymity. Byla to příležitost představit širší veřejnosti, spoluobčanům, ale i zastupitelům města, naše aktivity i smysl tohoto konání.

### Čemu se bude váš klub věnovat?

Jak se ukazuje, vybrat vhodný projekt pro dlouhodobější činnost klubu není vůbec snadné.



Pozornost směřujeme především k dětem, prozatím alespoň jednorázovými akcemi. Různými formami podporujeme například dětský soubor Ostravička. Je smutné, když zaslechnete, že soubor má potíže s výjezdem na zahraniční zájezd, poněvadž někteří rodiče těchto talentovaných dětí nemohou zaplatit cestovní pojištění. Pak nikdo z členů klubu neváhá a snaží se nalézt způsob, jakým by bylo možné zajistit finanční prostředky na to, aby se pojištění zaplatilo. Zamýšlíme se i nad větším projektem, kterému jsme dali pracovní název Dítě v tísní – měl by to však být širší projekt, protože děti se v krizových situacích ocitají z velkého množství příčin, a to nejenom děti nemocné, handicapované, týrané anebo zneužívané, ale v tísní mohou být i děti zdravé vlivem agresivního prostředí, v němž vyrůstají. Snažíme se pomoci i dětem trpícím alergiemi. Máme na zřeteli nejen ozdravné pobyty, ale i prevenci. V měsíci květnu například připravujeme na frýdeckém náměstí Den proti návykovým látkám – včetně kouření, pochopitelně. Lámeme si hlavu třeba také nad tím, jak podpořit výuku na jazykových školách za účasti rodilých mluvčích. Nápadů je spousta, uvidíme, na co nám budou stačit síly a finanční prostředky.

Svatopolk K. Jedlička,  
RC Praha Classic

# Projekt Stružielka

## - letní tábor pro handicapované děti

*Při větších distriktních setkáních rotariánů se už po deset let hovoří, a to vždy s respektem, o dlouhodobém společném projektu RC Ostrava a RC Žilina nazvaném „Stružielka“. Několik faktografických údajů o tomto projektu nám poskytl Jaroslav Černý, člen ostravského Rotary klubu, který stál u zrodu tohoto projektu.*

### • S jakým programem?

Skupiny dětí se střídavě zabývají v dílnách („workshops“) divadlem, hudbou a zpěvem, pantomimou a tancem a také rozmanitými výtvarnými pracemi. Všechno se děje cestou tvořivé hry (model „creative drama“). K tomu se druží malá turistika a rekreační sporty, včetně postupů hippoterapeutických, a velký táborový oheň s výstavou výtvarných děl dětí a improvizovanou divadelní hrou všech za účasti pořádajících rotariánů a jejich hostů na závěr.

### • Jak je organizován?

Střídavě jsou volena místa (Kysucká vrchovina, Beskydy, Rychlebské hory) - vždy s hotelovým standardem - a časy (zpravidla koncem června). Prostřednictvím specializovaných škol v Ostravě a Čadci jsou děti zařazovány po úradě s lékaři. Jsou sestavovány odborné pracovní česko-slovenské týmy umělců, pedagogů + psycholog a lékař, vedené česko-slovenským managementem (paní Miroslava Soukupová a Marta Letová).

### • Jak je financován?

Určujícím hlavním sponzorem je a.s. RADEGAST NOŠOVICE, ale jsou i další: Slovenská úverová banka, The Rotary Club of Avonmouth in Bristol a někteří soukromníci, dokonce i výnosy

### Summer Camp for Handicapped Children

The Stružielka Project has run successfully for ten years. Every year it provides a project for fifty handicapped children from Ostrava (the Czech Republic) and Čadca (the Slovak Republic), twenty-five percent being of Romany origin. The aim of this project is to overcome social barriers between healthy and physically/mentally handicapped children (the English term is „socialising“) by making use of aesthetically orientated games. Some factual data about these projects have been sent to us by Jaroslav Černý, a member of RC Ostrava, who was in at the birth of this project.



Ostravsko-kysucká skupina „Delfín“ ve hře „Za pokladem Radegastovým“  
Foto: archiv RC Ostrava

### • Co je „Stružielka“?

Slovo stružielka v západoslovenském nářečí označuje nástroj kysuckých lidových rezbářů. Je však také metaforickým názvem nejstaršího rotariánského programu ostravského klubu.

### • Jak dlouho trvá?

Byl vyhlášen v květnu 1993 při inauguraci obnovovaného klubu na zámku v Šilheřovicích a první ročník se konal v červnu 1994. Již brzy se však k pořádající Ostravě připojil jako partner i RC Žilina.

### • Jak a proč vznikl?

Na popud - nabídku pomoci - švýcarského distriktu RI 2000 nově se formujícím klubům v postkomunistických zemích byl vypracován originál-

ní návrh, jehož koncepce úspěšně obstála ve výběru a přinesla vstupní vklad 10 000 švýcarských franků, první finanční pomoc ze zahraničí pro práci RC Ostrava. Pak se idea chovaná ve skrytu mysli mohla proměnit v reálný čin.

### • Komu je určen?

Padesáti českým a slovenským handicapovaným dětem - se čtvrtinou romských - vybíraným i se sociálním zřetelem v Ostravě a v Čadci.

### • S jakým cílem?

Překonávat společenské bariéry mezi zdravými a tělesně či duševně postiženými dětmi (anglický termín je „socialising“), a to metodou esteticky orientovaných her.

z rotariánských plesů v Žilíně. Přímé náklady financování devíti ročníků dosud představují 1 574 829 Kč. Materiální sponsoring a nepřímé náklady včetně rotariánského vkladu („Rotary involvement\*\*) tuto hodnotu zvyšují zhruba o třetinu.

#### • Jak je řízen?

RC Ostrava a RC Žilina se seznamují s tématem, metodickými variantami, lokalitou, plánem a rozpočtem chystaného ročníku. To zajišťují někteří členové klubu v součinnosti s pověřeným managementem. Po sezóně jsou klubům předávány zprávy s dokumentací včetně videozáznamů, fotografií a deníků. Archiv Stružielky je deponován v Múžické škole v Ostravě-Mariánských Horách.

#### • Jak je propagován?

O pořádání jednotlivých ročníků jsou zveřejňovány běžné zprávy. O startu byl natočen a opakovaně v TV KABEL PLUS uváděn hodinový film. O pořádání dalších uvedla několik větších reportáží SLOVENSKÁ TV. Poslední mediální kampaň se konala při sedmdesátiletí RC Ostrava roku 1999 a chystá se i letos k 10. výročí obnovené práce klubu.

#### • Jaká jsou nenaplněná očekávání?

Ta zlá: Dosud se nikomu nikdy nic nestalo, ačkoli přiznávané riziko je opravdu vysoké. A také se dosud neprojevil sebemenší náznak sociálního, nacionálního nebo etnického konfliktu. Spíše jsou signály opačné.

Ta dobrá: Nebyla překročena hranice česko-slovenského Rotary co do aktivní účasti odjinud. Nicméně byly zaznamenány četné návštěvy rotariánů evropských i amerických.

#### • Jaké jsou perspektivy?

Budou-li mít naše kluby dosti sil a peněz - a „If God Permits/dá-li pánbůh“ - pak dobré. Realistickým programem nemůže být jen jakýsi „výsledný produkt“, naplnění, nýbrž permanentní proces. S etapovými výsledky. Prvních deset ročníků představí parciální bilanci.

\* / „Rotary involvement“ spočívá v pomoci po celý průběh projektu. Umožňuje ji ve velké míře rozmanitost odbornosti členů klubu a jejich přijatá povinnost vykonávat něco navíc. To představuje značnou materiální a imateriální hodnotu nezahrnutou v konečné ceně projektu (definice rot. Vladimíra Káše).

## Benefiční ples RC Žilina

Už po tretikrát usporiadal Rotary klub Žilina benefičný ples, ktorý sa konal v sobotu 25. januára a ako tradične aj tento rok v priestoroch hotela Slovakia. Okrem rotariánov z RC Žilina, ich partneriek a priateľov sa plesu zúčastnili zástupcovia RC Ostrava, RC Liptovský Mikuláš, RC Nitra a v neposlednej rade členovia Rotaractu Žilina.



Program bol naozaj pestrý. Hosti vítali žilinské mažoretky, správnu plesovú atmosféru navodili tanečné páry z Tanečnej školy P. Ciekeru, ktoré predviedli svoje tanečné umenie v štandardných ale aj latinsko-amerických kreáciách. Oživenie prišlo vo forme hudobno-akrobatickej show s ohňom skupiny Mauna Kea. V tej chvíli bolo nielen riaditeľovi hotela horúco... Hviezdami večera boli Lucia Šoralová a Zbyňo Džadoň, ktorí svojimi muzikálovými melódiami priviedli na tanečný parket aj zatiaľ pozerajúcich sa štatistov.

Prekvapením plesu bol polnočný výstup čestného člena RC Žilina Michala Dočolomanského, ktorý neváhal po predstavení v Bratislave sadnúť do auta, presunúť sa do Žiliny a známymi melódiami z muzikálu „Na skle maľované“ pozdraviť svojich rotariánskych priateľov (viz foto). Prekvapenie bolo obrovské a ovácie nekončiace, pretože o jeho príjazde skutočne z prítomných hostí nikto nevedel.

K tomu všetkému veľa hudby, tanca, spevu a dobrého jedla.

Najdôležitejšie však bolo charitatívne poslanie tohto plesu. Zo vstupeniek sa vyzbieralo 150 000 Sk, ktoré prezident RC Ing. Pavol Král odovzdal vo forme troch šekov po 50 000 Sk zástupcom združení Stružielka, Krajina harmónie a Detského krízového centra Náruč. Neodmysliteľnou súčasťou žilinského Rotary plesu je dražba obrazov. Z tej tohtoročnej sa vyzbieralo viac ako 44 000 Sk.

Na záver môžeme už len konštatovať, že máme za sebou nielen krásny, ale najmä užitočný večer a že tých „pár“ starostí s jeho prípravou naozaj stálo za to.

*Antonín Pospíšil, RC Žilina,  
Alexandra Orčíková, RTC Žilina*



#### The Charity Ball of RC Žilina

The third charity ball of the RC Žilina, which took place on Saturday, January 25th, was held in the Slovakia Hotel. The surprise of the ball, the famous Slovak actor and honourable member of RC Žilina Michal Dočolomanský greeted his Rotary friends at midnight with popular melodies from the musical "Painted on Glass". The total sum of money collected was handed over in three 50 000 Slovak crown cheques by the president of RC Mr. Pavol Král to the representatives of the association Stružielka, the Country of Harmony and the Children Crisis Centre "Náruč" (Arms).

# Kolonoskopy pomáhají

*Populace rozvinutých zemí starší padesáti let je rizikovou skupinou pro nádorová onemocnění tlustého střeva a konečníku. Prevenci a léčbě tohoto onemocnění se ve Frýdku-Místku věnuje už více jak pět let člen ostravského Rotary klubu, MUDr. Ondřej Urban. Zeptali jsme se na jeho zkušenosti.*



MUDr. Karel Paiger (vlevo) a MUDr. Ondřej Urban představují nový kolonoskop.

„Toto onemocnění se v první fázi neprojevuje žádnými vnějšími příznaky, nemocný se cítí naprosto zdravý. Lékařskou pomoc proto vyhledá pozdě, vlastně až v momentě, kdy je nádorové onemocnění v pokročilejším stádiu, zejména při zjištění krve ve stolici. Tento příznak však byl ještě před nedávnem laickou veřejností i lékaři připisován jednoznačně lehkému a běžnějšímu onemocnění - hemoroidům. Účinnost vcelku náročné léčby pacienta s pokročilým nádorovým onemocněním je ve většině případů malá. Ze stovky pacientů se jich do pěti let podaří vyléčit maximálně třicet čtyřicet. Léčba v raném stádiu zvyšuje úspěšnost léčby až na osmdesát procent.“

## Může člověk rané stadium onemocnění rozpoznat?

„V roce 2001 byl vyhlášen Národní

program sekundární prevence kolo-  
rektálního karcinomu. Primární test  
na přítomnost mikroskopických,  
okem nerozpoznatelných částek krve  
ve stolici, tzv. haemocult, se stal

## Effective Prevention

MUDr. Ondřej Urban, a member of RC Ostrava, is specialised in tumour diseases of the large intestine and the rectum. In 1998 he visited, as a member of the GSE group, one of the biggest hospital in the USA - M.D. Anderson Cancer Center in Houston, where he got acquainted with the progressive methods of preventing these diseases in large groups of people. In co-operation with the other members of RC Ostrava he succeeded in founding a matching grant, which was also supported by RC Galleria Area from Houston in Texas and RC Alajuela from Costa Rica. The proceeds (20,000 USD) were used for the purchasing of two pieces of medical apparatus for the secondary prevention of tumours of the large intestine and the rectum, the so-called colonoscopes, for the region of Frýdek-Místek. A risk group of these diseases is represented by any person older than 50 years. MUDr. Urban describes the basic method of prevention and gives examples of a tremendous growth of cases diagnosed in time thanks to the colonoscopes. The serious character of these diseases, latent in the first phase, is also proved by the fact, that since 2001 the primary tests in case of the above mentioned risk group have become obligatory in the whole territory of the Czech Republic.

povinnou součástí všech preventivních, ze zákona povinných, lékařských prohlídek lidí starších padesáti let. Každý člověk v tomto věku však může svého praktického lékaře o tento test požádat kdykoli. V rámci projektu testy hradí zdravotní pojišťovny.“

## Test je velmi jednoduchý. Jakou má vlastně vyvídací schopnost?

„Pozitivní test nemusí jednoznačně znamenat nádorové onemocnění. Definitivní diagnóza se stanoví až při endoskopickém vyšetření tlustého střeva pomocí takzvané kolonoskopie. Při ní se nelokalizují jen nádory, ale vyhledávají se také polypy, z nichž později nádory vznikají. Polypy je možné odstranit a vzniku nádorů vlastně zamezit. Při takovémto endoskopickém vyšetření nebo zákroku se používají kolonoskopy, velmi přesné, specializované přístroje.“

## Ve Frýdku-Místku jste se systematické prevenci v tomto směru začali věnovat ještě dříve než byl celostátní program vyhlášen. Jaký byl váš přístup?

„V roce 1998 jsem byl prostřednictvím RC Ostrava - ještě jako nerotarián - vybrán do profesní výměnné skupiny, GSE týmu, který strávil pět týdnů v Texasu. Při této příležitosti jsem měl možnost navštívit M.D. Anderson Cancer Center v Houstonu, kliniku preventivní medicíny, která poskytuje služby jak v oblasti prevence nádorové, tak prevence kardiovaskulárních





chorob. Tam jsem se dozvěděl o programu vyhledávání nádoru tlustého střeva a konečníku. Zaujalo mě to, seznámil jsem se poměrně podrobně s organizací projektu, odvezl si spoustu odborného materiálu a navázal osobní kontakty. Po mém návratu jsem začal společně s MUDr. Karlem Paigrem, tehdejší mým nadřízeným, vymýšlet realizaci obdobného projektu pro náš region. Už tehdy řada odborných studií poukazyvala na to, že výskyt nádoru tlustého střeva je v České republice nejvyšší na světě - na 100 000 obyvatel připadá ročně 75 nových onemocnění."

**Realizace každého většího projektu se obvykle setkává s překážkami. Měli jste je i vy?**

„První překážkou před těmi pěti roky bylo to, že u nás byl haemoccult, tedy test na skryté krvácení, skoro neznámý. Stojí zhruba dva dolary a zdravotní pojišťovny jej tenkrát nehradily. Podařilo se nám přesvědčit vedení naší okresní pobočky Všeobecné zdravotní pojišťovny o efektivnosti projektu a získat pro rizikovou skupinu obyvatel příspěvek na úhradu tohoto testu. Během tří let jsme

test provedli u 3113 zdánlivě zdravých osob, z nich 216 mělo test pozitivní. Bylo mezi nimi i 19 těch, kteří měli právě nádorové onemocnění v raném stadiu. Díky včasnému zásahu se podařilo všechny vyléčit."

**Testy tedy k dispozici byly, ale potřebovali jste přece i přístrojové vybavení. Jak se vám ho podařilo získat?**

„Počet kolonoskopů nebyl v té době v našem regionu dostatečný. Ve spolupráci s ostatními členy RC Ostrava, nadací VIZE 97 a tuzemskými sponzory se mi podařilo vytvořit projekt podporovaný účelovou dotací Nadace Rotary, tzv. Matching Grantem, do něhož vstoupil RC Galleria Area z Houstonu v Texasu a RC Alajuela - Costa Rica. Myšlenka napomohl i honorární konzul ČR pro Jižní Texas, pan Ray Snokhaus. Ze společných prostředků byly nakonec zakoupeny pro oblast Frýdku-Místku dva kolonoskopy v hodnotě 20 000 \$.

**A výsledky?**

Zásluhou kolonoskopů se počet vyšetření ztrojnásobil, počet provedených polypektomií, tedy odstranění polypů, se dokonce zpětinasobil."

*Děkuji za rozhovor:*

*text a foto  
Svatopluk K. Jedlička,  
RC Praha-Classic*

## RTG - samozřejmost jen zdánlivá

Už téměř dva roky slouží pacientům polikliniky ve Frenštátě pod Radhoštěm moderní rentgenové pracoviště, které bylo zřízeno díky mezinárodní spolupráci a Matching Grantu v hodnotě téměř 6 milionů korun. Prostředky v něm sdružily moravský RC Ostrava, švýcarský RC Schwyz Mythen a centrála RI prostřednictvím Nadace Rotary. Projekt začal vznikat na začátku roku 1999. Tehdy švýcarský RC Schwyz Mythen, jehož členy jsou především lékaři, učinil obecnou nabídku na zajištění kompletní rentgenové soustavy. Návrhu se v RC Ostrava ujal MUDr. Karel Paiger, který vytypoval vhodnou lokalitu, připravil projekt a později vedl i jeho realizaci.

Dnes už je moderní rentgen pro frenštátské pacienty samozřejmostí. Na to, jak se osvědčil, jsme se zeptali člověka, který s ním přichází do styku téměř každý den - rentgenologa MUDr. Zdenka Mutiny:

„Rentgenové pracoviště ve Frenštátě je dnes na špičkové úrovni. Umožňuje totiž současně dva typy vyšetření, které se dříve musely provádět na různých přístrojích - pořizování statických snímků i například sledování autentických dějů v zaživacím traktu pacienta v reálném čase. Zařízení je tedy možné využít jak pro chirurgii a ortopedii, tak pro gastrokopii, spektrum využití je prostě velké. Zpřesnila se diagnostika, můžeme jednodušeji a přesněji zaměřit vyšetřovanou oblast, odpadlo pořizování opakovaných snímků, pacient nemusí po vyšetření čekat na vyhodnocení snímku, snížil se vliv radiace. To všechno znamená nejen kvalitativní zlepšení, ale druhotně i časové a finanční úspory. Slouží dobře nejen odborným pracovištím, ale i praktickým lékařům z celého okolí a především všem našim pacientům.“

*Svatopluk K. Jedlička,  
RC Praha-Classic*



## RC Kravaře po roce

Koncem května minulého roku převzal Chartu Rotary International zatím nejmladší klub našeho distriktu. Byl založen v Kravařích, městě s 6 500 obyvateli ležícím mezi Opavou a Ostravou, rodišti Ivo Žídka, sólisty Národního divadla v Praze, a Moniky Žídkové, která se v roce 1995 stala Miss ČR a Miss Europe. Dominantou města je barokní zámek, který se stal i místem pravidelných mítinků nového Rotary klubu.



*Využívejme oboustranně svých zkušeností a smyslu pro solidaritu - odbourejme společně bariéry kolem nás i v nás*

**Agentura pro informace a marketing, s.r.o.**  
řídící článek kooperačního sdružení 34 právnických a fyzických osob reprezentujících malé a střední podniky

*hledá partnery a pro své členy spolupráci v těchto oblastech*

**vytváření marketingových příležitostí  
poradenství  
vzdělávání**

*nabízíme spolupráci v oblastech*

- organizace elektronických nákupních aukcí a tendrů
- zavádění systému CRM - řízení vztahů se zákazníky
- vytváření podmínek pro dlouhodobé stáže studentů VŠB-TU
- vytváření pracovních míst pro absolventy VŠB-TU
- pomoc při vytváření pracovních míst pro zdravotně postižené spoluobčany ve spolupráci s výrobním družstvem invalidů



**Agentura pro informace a marketing, s.r.o.**  
Studentská 1770  
700 32 Ostrava-Poruba  
(Koleje VŠB-TU, budova A, 7.patro)

tel: +420 596 996 313  
fax: +420 596 996 388  
GSM: +420 608 980 285  
E-mail: aim@aim.cz

[www.aim.cz](http://www.aim.cz)

### Golfová tradice

Golf je také oblíbeným sportem převážné většiny z dvaadvaceti členů nově vzniklého Rotary klubu a proto i některé aktivity rotariánů jsou spojeny s činností Zámeckého Golf Clubu Kravaře. Od roku 1996 nabízí golfový areál devíti jamkové hřiště, připravuje se však i hřiště osmnácti jamkové. Golfové hřiště bývá také vhodným prostředím pro konání humanitárních a charitativních akcí. Právě zde, při turnajích, získávají kravařští rotariáni velkou část finančních prostředků na své projekty. Návštěva golfového hřiště byla před časem zcela jistě nezapomenutelným zážitkem pro děti z dětského domova ve Slezské Ostravě - a to určitě nejen proto, že při této příležitosti každý z návštěvníků dostal walkmana a jejich domov počítačové vybavení. Pod patronátem RC Kravaře dosahuje významných úspěchů i dorost z místní základní školy s rozšířenou výukou zaměřenou právě na golf. Zájem o pěstování golfové tradice v RC Kravaře dokazuje i to, že se stal patronátním klubem při vzniku dalšího Rotary klubu, jehož zakladatelé jsou orientováni na tento sport.

### Spojení vědy a praxe

V únoru, při profesní přednášce nově jmenovaného rektora Vysoké školy báňské - Technické univerzity v Ostravě prof. Tomáše Čermáka, dostala konkrétní podobu i aktivita RC Kravaře směřující k podpoře mladých lidí - studentů a handicapovaných. O neutěšené situaci obou sociálních skupin průkazně vypovídají všeobecně známé statistické údaje - v ČR evidují úřady práce 60 000 nezaměstnaných absolventů škol a mladistvých i stejný počet nezaměstnaných zdravotně postižených občanů. Prostřednictvím kooperačního sdružení právnických a fyzických osob, malých a středních podniků, vzniká projekt propojující studentské odborné aktivity s realizací ve výrobním družstvu invalidů. Kooperační sdružení založil společně s dalšími 14 podnikatelskými subjekty současný prezident RC Kravaře, Antonín Laš, jednatel Agentury pro informace a marketing. Členy



sdužení jsou prostřednictvím svých firem i někteří další rotariáni. Nové sídlo sdružení bude v těsné blízkosti ostravské VŠB-TU, v prostorách nově budovaného Vědeckotechnického parku. Zde také najde prostor nově založené Výrobní družstvo invalidů - VDI Konto, které se snaží najít pracovní uplatnění pro handicapované občany i pomocí kontaktů mezi rotariány. Jako první zájemce o spolupráci se přihlásil přítel rotarián Pavel Pravec z Barum Continental v Otrokovcích. Projevil zájem o první produkt, kterým jsou elektronické aukce a tendry, které v oblasti optimalizace nákupu VDI nabízí. Sociální podnikání členů RC Kravaře je také odpovědí na vyhlášení roku 2003 Radou Evropské unie Evropským rokem osob se zdravotním postižením a snahou o vytvoření tolik potřebné synergie pro zapojení čerstvých absolventů a zdravotně handicapovaných s potřebami převážně malých a středních podniků.

*Připravil: Svatopluk K. Jedlička,  
RC Praha - Classic*

### RC Kravaře

Last year, at the end of May the Charter of the Rotary International was awarded to the youngest club of our district - to RC Kravaře. The members of this club fulfil both humanitarian and charitable aims. For example mention they hold beneficial golf tournaments and sponsor activity leading to the support of young people (students and handicapped) by means of „social entrepreneuring”. This is in response to the European Union's declaration of the year 2003 the European Year of Handicapped Persons as well as to support the synergy between the needs of small and medium enterprises and the employment of graduates and handicapped persons.

## Projekt Ropice

Obec Ropice (1352 obyvatel, 371 domů, 486 bytů), sousedící s Třincem, se patrně stane jedním z nejmenších míst, v němž působí Rotary klub. Zásahu na tom má především 18 neaktivnějších nadšenců, kteří se soustředili kolem zdejšího, rychle se rozrůstajícího golfového areálu, v němž bude mít RC Ropice i svoji klubovou místnost. Pochopitelně, že zakládajícími členy jsou zejména „přespolní“ - třeba až z Prahy. V současné době Beskydská golfová, a.s., realizuje na více jak sto hektarech pozemků první fázi projektu. Architektonický návrh hřiště a projektovou dokumentaci vytvořil špičkový evropský golfový projektant Arch. Dipl. Ing. Hans-Georg Erhardt z Rakouska. V letní sezóně tady už zdejší golfový klub provozuje devítijamkovou akademii a profesionální Driving Range s kapacitou až 100 hráčů, který umožňuje přihrávání ze všech golfových povrchů, včetně



Ing. Bohdana Horáčková, předsedkyně představenstva Beskydské golfové, a.s. a iniciátorka vzniku nového Rotary klubu v Ropici, společně s Ing. Bronislavem Ciencialou, MBA, otcem projektu golfového areálu (uprostřed) a trenérem Ondřejem Truplem.

krytých odpališť. Provozu slouží i první budovy poskytující potřebné zázemí. V zimě je k dispozici golfový simulátor Double Eagle. Ve výstavbě je normované osmnácti jamkové hřiště, které bude postupně, do roku 2007, rozšiřováno až na profesionální 27-jamkové hřiště. Potvrzuje se, že tak jako v jiných místech je výrazným prvkem společenského života rotariánů například tenis, v moravskoslezském regionu zdomácněl právě golf. Inaugurace nově vznikajícího RC v Ropici se uskuteční 2. dubna, převzetí charty je plánováno na polovinu

Patronátním klubem je RC Kravaře.

Připravil: Svatopluk K. Jedlička,  
RC Praha - Classic

### The Project of Ropice

The village of Ropice (1352 inhabitants, 371 houses, 486 flats) in the neighbourhood of Třinec, will probably become one of the smallest place, where a Rotary Club will be founded. This is mainly to the credit of 18 most active enthusiasts, who are concentrated around the local, fast growing golf centre, where RC Ropice will have its clubroom. With regard to the small number of local inhabitants it is understandable that the founding members are mainly „commuters“ - for example from Prague. The inauguration will take place on April 2nd, the RI-Charter will be presented in the middle of September. The sponsor club is RC Kravaře.



## Conti Capital

venture kapitálová společnost

Máme ambice změnit svým působením průměrné nebo neúspěšné společnosti ve stabilní, prosperující firmy s vyspělou kulturou, tvořící jistotu pro zaměstnance a pocit hrdosti z příslušnosti k firmě.

Na jednotlivých projektech se podílíme nejenom jako tvůrce celkového aranžmá, ale i jako přímý investor formou spoluvlastnictví.

Deset úspěšných společností finančního holdingu podniká především v těchto oborech:

strojírenství,  
slévárenství,  
průmyslové armatury,  
finance,  
informatika,  
výroba nápojů,  
reality,  
sport.

### Conti Capital, a.s.

Václavské náměstí 42  
110 00 Praha 1  
tel: +420 222 211 460  
fax: +420 222 211 464  
e-mail:

conticapital@conticapital.com  
www.conticapital.com

Každý má své cíle,  
ne každý ví, jak je naplnit,  
my dokážeme být úspěšní,  
dokážeme své úspěchy opakovat

# GRAY BEAR

## privíta rotariánov

*Verím, že aktívnym hráčom golfu, ale iste aj širokej verejnosti, ktorá propaguje moderný životný štýl, pohyb a športové aktivity vo voľnej prírode, neunikla správa, že na Slovensku sa na sklonku leta 2002 otvorilo prvé majstrovské 18-jamkové golfové ihrisko - Gray Bear Tále. Dovoľte, aby som aspoň v krátkosti vám priblížil krátku históriu zrodu tohto športového areálu - klenotu v rámci svetových golfových polí.*

Tále - unikátna prírodná scenéria v ochrannom pásme Národného parku Nízke Tatry (NAPANT) neboli doteraz adekvátne využité ani z rekreačného, ani športového pohľadu. Práve podmienky ochranného pásma národného parku bránili v tejto lokalite rozvoj masového športovania. Hneď od prvého zverejnenia plánov vybudovať na Táloch golfový areál sa ochranári a ekoaktivisti z mnohých ochranárskych združení ostro postavili proti tejto myšlienke z obavy o devastáciu prírody a kontamináciu vodného zdroja pri koncentrácii veľkého množstva športovcov.

Trvalo roky, kým Ing. Vladimír Soták, generálny riaditeľ Železiarní Podbrezová, a.s., a súčasný prezident Golfového klubu Tále, presvedčil príslušné inštitúcie až po ministerstvá, že golfové ihrisko okolitú prírodu nao-pak zhodnotí a najmä zviditeľní región Horehronia, čím pomôže zlepšiť aj prísun nových investícií do tejto hľadovej doliny. „Vďaka golfu budeme mať možnosť stretávať ľudí, ktorí robia v našom biznise. Každá účasť na turnajoch donesie prácu pre ľudí vo fabrike. Komunikácia so svetom je cez angličtinu a golf...“ vysvetľoval ing.

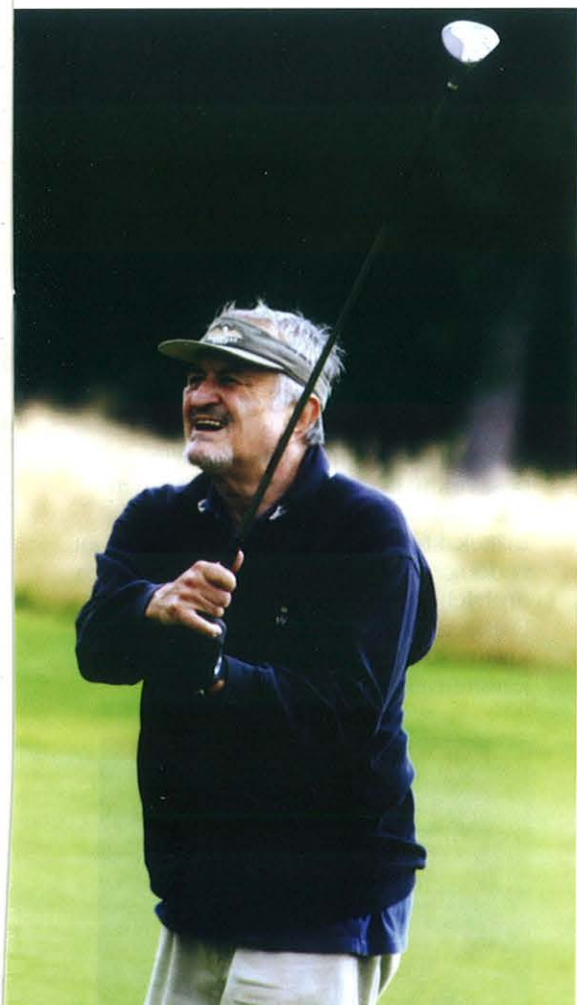
Soták. Golf je totiž po futbale najrozšírenejším športom na svete.

Nakoniec po dodržaní niekoľkých desiatok podmienok, kritérií, zákonných noriem a súhlasov, bol vo výstavbe realizovaný architektonický projekt americkej firmy International Golf Course Design, L.L.C. s dizajnérmi Bobom Waltonom a Skipom Malekom. Odborný dohľad realizácie zabezpečovala firma Souther Golf Ltd. z Veľkej Británie. Ihrisko bolo budované s minimálnymi zásahmi do tvarovania terénu a prírody, so zachovaním charakteru územia, pôvodných druhov v prirodzenej morfológii a bez negatívnych vplyvov na životné prostredie.

Pre lepšiu predstavu majestátnosti Sivého medveďa uvediem len niekoľko čísiel: plocha golfového ihriska je 62,4 hektára. Dĺžka dráh je 6 174 metrov, najkratšia dráha (2) má 114,46 a najdlhšia (14) je dlhá 562,82 metra. Pri realizácii ihriska bolo vybudovaných 17 370 metrov zavlažovacieho potrubia, 447 postrekovačov vody, 20 600 metrov hĺbkovej drenáže, 6 085 metrov nadzemných odvodňovacích priekop, 262 odvodňovacích šácht, 6 koreňových čističiek a úžitkové jazero. Pri výstavbe bolo použité 12 020 ton štrku, 11 130 ton piesku a 2 633 metrov kubických rašeliny. Na zatravnenie greenov a odpalísk bolo spotrebovaných 809 kg osiva a na hracie dráhy vysiali 16 504 kg osív.

Nielen uvedené čísla, ale aj špeciálne technológie, výber materiálov a náročné záhradnícke práce v rozsahu, akom sa zatiaľ na Slovensku neuskutočnili, sú predpokladom kvality a bezchybnej prevádzky ihriska. Skúsenosti získané pri ich realizácii, ako aj na renomovaných ihriskách zahraníčí, sú dobrým predpokladom, aby „greenkeeper“, Ing. K. Jančurová dokázala vysokú kvalitu ihriska nielen udržať, ale stále ju ešte vylepšovať. V náročných klimatických podmienkach Nízkych Tatier je to veľmi zodpovedná a náročná práca.





Nakolko stále platí, že lepšie je raz vidieť ako stokrát počuť, verím, že ste sa rozhodli osobne sa zoznámiť s jedným z najkrajších golfových ihrísk sveta. A hoci kalendár podujatí nastávajúcej sezóny je na Táloch už preplnený, som veľmi rád, že v mene členov RC Banská Bystrica vás môžem pozvať na Tále, na vôbec prvý rotariánsky golfový turnaj na Slovensku, ktorý sa uskutoční dňa 28. septembra 2003. Pozvanie platí nielen pre aktívnych hráčov, ale aj návštevníkov, ktorí golf nehrajú. V zákutiach Sivého medveda je dostatok priestoru aj pre výletníkov s deťmi i ďalších turistov.

Ten, kto nechce čakať do jesene, môže si osobnú návštevu vybaviť cez spoločnosť Tále, a.s., ktorú za účelom poskytovania služieb v oblasti turistiky, rekreácie a športu založili Železiarne Podbrezová, a.s. (e-mail: infotale@tale.sk), alebo priamo na recepcii golfového ihriska (e-mail: graybear@tale.sk).

Ďakujem Ing. Maji Roháčovej, riaditeľke obchodno-marketingového oddelenia spoločnosti Tále, a.s., za poskytnuté informácie a ilustračné fotografie z otvorenia golfového ihriska Gray Bear Tále. Toto ihrisko bolo prestížnym americkým časopisom Golf Digest nominované na ocenenie „Najlep-

šie medzinárodné golfové ihrisko roku 2002“.

*Ivan Belan, PDG, PHF,  
RC Banská Bystrica.*

#### Gray Bear Welcomes Rotarians

In summer last year one of the most beautiful golf courses of the world - Gray Bear Tale - was finished in the Low Tatras National Park in Slovakia. Tony Jacklin, a Scottish professional golf player from the hall of fame, implemented the stroke of honour of the first ball. The course was designed in accordance with the architectonic project of the American Company International Golf Course Design, L.L.C. together with the designers Bob Walton and Skip Malek. The company Southern Golf Ltd., Great Britain, supervised the work. The course was build with minimum interventions to the shape of the ground and nature, with maximum keeping the original character of the territory and original species in their natural morphology and without any harmful influence on the living environment. The prestigious American magazine Golf Digest nominated this course for the award „The Best International Golf Course 2002“. On Sunday, September 28th, the RC Banská Bystrica will hold here the very first Rotary Golf Tournament in Slovakia.

Čestný odpal prvej loptičky na oficiálnom uvedení Sivého medveda do života dňa 08. augusta 2002 urobil škótsky profesionálny golfista zo siene slávy - Tony Jacklin. Medzi jeho trofeje patria aj výhry v British Open a US Open. Tohto slávnostného okamihu sa zúčastnilo okolo päťsto významných osobností slovenského a českého športového, kultúrneho a hospodárskeho života, ako aj zahraniční hostia z viacerých krajín Európy a USA. Boli medzi nimi ministri (E. Kukan, L. Miklós, M. Kňažko), herci (M. Lasica, J. Bartoška, J. Švandová), športovci (P. Šťastný, M. Šatan, P. Bondra, M. Handzuš, M. Moravcová, A. Tkáč), F. Chmelár, predseda SOV, M. Veselý, prezident Českého golfového klubu. Na druhý deň navštívil areál aj premiér vlády SR Mikuláš Dzurinda.

Nebudem ďalej uvádzať prednosti a prvenstvá Sivého medveda na Táloch.





### Skautské tábory s protidrogovou prevencí

jsou již tradiční akcí Rotary klubu Ostrava připravovanou společně se střediskem Junáka v Kopřivnici. Loni se uskutečnil již 6. ročník, do kterého byl v rámci programu příhraniční spolupráce PHARE zapojen i Rotary klub Žilina. Zúčastnilo se jej tradičně více než 40 českých a slovenských dětí. Ty objevovaly nejen krásy skautingu a beskydské přírody, ale i blízkost svých jazyků a kultur. Na tyto tábory přirozeně navázal i společný Ski weekend, realizovaný letos v únoru. Zde byla možnost budoucí spolupráce Rotary a Skautingu dále rozvinuta. Uvažujeme i o zapojení do celosvětového hnutí Fellowship of Skauting - Rotarians, plně fungujícího zejména v USA a Velké Británii.

### BEAUTIES OF MORAVIA

Tak se jmenoval první mezinárodní letní tábor, pořádaný v roce 2000 společně Rotary kluby Ostrava, Zlín, Kroměříž a Přerov. Zúčastnilo se ho 12 mladých lidí z 11 států. Ti měli možnost díky obětavosti organizátorů poznat řadu zajímavostí Moravy. Oceňovali však zejména naši pohostinnost a otevřenou náruč, s níž jsme je přijali.

### ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM - OSOBNÍ KVALITA, DŮVĚRA A ÚVĚR

Cyklus tří veřejných konferencí přivedl ke společnému jednacímu stolu zástupce velkých průmyslových podniků, státní správy, bank a vlastníků. V jejich průběhu si společně pohovořili o možnostech další vzájemné spolupráce na bázi partnerství.

### RYLA - Rotary Youth Leadership Award

je tréninkový seminář pro mladé talentované vůdčí osobnosti. Rotary klub Ostrava převzal záštitu nad touto celodistriktní akcí a připravil již tři takové semináře. Každoročně se jich zúčastnilo v průměru 20 mladých lidí. Cílem těchto akcí bylo poskytnout pečlivě vybíraným mladým lidem čtyřdenní intenzivní vzdělávací zážitek, který jim umožní v sobě rozvinout vůdčí schopnosti a uplatnit je ve prospěch druhých v duchu rotariánských zásad. Další z těchto seminářů proběhne 1 - 4. května 2003 a již nyní vyzýváme kluby k nominaci jejich kandidátů.

## Kaleidoskop RC Ostrava

připravil Zdeněk Michálek



Keve Miller, účastníci dlouhodobého studijního pobytu, se v Ostravě očividně líbilo.

Handicapovaný Jirka Pečenka má radost z notebooku.



### PRODUKTIVITA V DUCHU ROTARY

Profesní meeting se pod tímto názvem uskutečnil na podzim 2001 v rámci spolupráce Rotary klubu Ostrava a Rotary klubu Zlín. Díky vstřícnosti rotariánského vedení společnosti Barum Continental a.s. v Otrokovicích se mohlo více než 30 účastníků seznámit s principy zvyšování produktivity ve výrobním procesu, při současném uplatňování principů služby ve prospěch druhých a regionu. Krásně to na odkazu rotariána Tomáše Bati přiblížil Pavel Pravec, nejvyšší představitel firmy a zároveň člen Rotary klubu Zlín. Na závěr akce vhodně doplnil varhanní koncert a posezení nad sklenkou dobrého vína.

### ETIKA V PODNIKÁNÍ

Znalostní a vzdělávací modul na téma Etika podnikání je vklad, kterým chtějí ostravští rotariáni přispět do databáze nejlepších praktik Moravskoslezského kraje. Databáze je budovaná v rámci programu Phare 2000 devíti spolupracujícími organizacemi. Po jeho dokončení bude vzdělávací modul dán k dispozici i ostatním Rotary klubům našeho distriktu nejen pro inspiraci, ale i jako nástroj komunikace s veřejností o principech Rotary.



### Zemřel nám prezident

Ing. Václav Formánek (\* 1931, † 2003) jako osmnáctý prezident ostravského klubu byl vybrán pro jubilejní rok 1999, kdy klub slavil své sedmdesátiny. Stál při začátcích obnovené práce od inaugurace v květnu 1993. Jako první generální ředitel koncernu Ostravsko-karvinských dolů po roce 1989 podpořil prestiž klubu i společensky.

Sportoval, běhal, jezdil, cestoval po světě, chalupařil a měl i dosti času, vůle a energie pro rotariánskou práci.

Zlá nemoc, tak obvyklá v našich časech, všechno zastavila. Klub se s ním rozloučil na pohřbu v Palackého Hodslavicích a vzpomenuk jej na své poslední únorové schůzce.

Zůstává v našich myslích i srdcích.

Členové RC Ostrava

## Druhý domov

V roce 1996, v sedmnácti letech, dostal Gabriel Cicone z brazilského Santosu v rámci pravidelného rotariánského programu nabídku na dlouhodobou studentskou výměnu. Mohl si zvolit mezi Ruskem, Tureckem a Českou republikou. Ani o jedné z těchto zemí tenkrát vlastně nic nevěděl. Volba tak náhodně padla na naši zemi. Téměř rok studoval pod patronací RC Ostrava na gymnáziu. Pobyt v rotariánských rodinách pro něho nebyl ničím novým, i jeho otec je rotarián. Na Moravě se mu zalíbilo, začal se učit česky a jak sám říká, bylo to zatím nejšťastnější období jeho života. Pro mladého člověka je, podle jeho slov, takováto možnost získání nových zkušeností a zážitků naprosto výjimečná a nenahraditelná. Po návratu do Brazílie vystudoval školu cestovního ruchu. Táhl ho to však zpět k nám. Zalíbil se mu jiný způsob života, jiná kultura. Půl roku studoval na Karlově univerzitě češtinu a pak několik let pracoval jako barman a číšník. Před půlrokem dostal nabídku, aby sám vedl novou restauraci. A tak letos v březnu, ve svých čtyřiašedesáti letech, otevřel v Praze na Vinohradech „RESTAURANTE COPACABANA“ s kuchyní churrasco, typickým brazilským způsobem úpravy hovězího masa - a jak hrdě dodává, ve čtvrtek, pátek a v sobotu bude hrát živě i pravá brazilská hudební skupina.



Archivní snímek Gabriela Cicone na setkání RC Ostrava v Hradci nad Moravicí [společně s Barbarou Matulovou, absolventkou studentské výměny do městečka Sugar Creek v Ohaiu].  
Foto - archiv



Dnes nás Gabriel Cicone zve do "svě" pražské restaurace  
Foto - autor textu

Její členové žijí nedaleko, v Německu. Gabriel našel v Praze svoje uplatnění ale přesto Brazílii nepřestal milovat a rád se domů často vrací.

Svatopluk K. Jedlička

### The Second Home

Gabriel Cicone from Brazil participated in a long-term student exchange stay in RC Ostrava when he was seventeen. He liked Moravia, started learning Czech and did not want to return to his native country. At home he finished the School of Tourism and then he returned to the Czech Republic country, this time to Prague. For some years he worked as a barman and a waiter. In March of this year, being twenty-four years old, he has opened „RESTAURANTE COPACABANA“ in Vinohrady in Prague. The characteristic features of this restaurant are churrasco cuisine and a typical Brazilian beef preparation.

Častým hostem RC Ostrava je jeho čestný člen John C. Gillot s manželkou Pat (na snímku s vlevo stojícím PP RC Ostrava Vladimírem Adámkem). Jako bývalý guvernér britského distriktu 1270 a dlouholetý člen RC Sheffield Hallam umí poskytnout řadu dobrých a užitečných zkušeností. Je držitelem nejvyšší rotariánské pocty „Paul Harris Fellow“. Tento manželský pár provází ostravský klub od znovuoobnovení jeho činnosti.

RC Ostrava is often visited by its honorary member John C. Gillot with his wife Pat (on the photo together with Vladimír Adámek, PP RC Ostrava, standing on the left). As a former governor of the British district 1270 and a member of RC Sheffield for many years, he is very experienced and able to give a lot of good and useful advice. He is a holder of the highest Rotary honour - Paul Harris Fellow. This couple has been visiting the Ostrava club since its reestablishment.



# I. ročník Memoriálu Jiřího Porkerta v lyžování



Je tomu už více než rok, co odešel z našeho středu jeden ze zakládajících členů našeho Rotary klubu, přítel Jiří Porkert. Všichni ho máme dodnes v paměti jako věčně se usmávajícího optimistu, a to i když mu tenkrát v roce 1997 rozvodněná říčka Bělá poničila rodinný podnik ve Skuhrově. Především to byl ale náruživý lyžař, závodník, cvičitel a instruktor, který nakonec ale na následky zranění způsobeného při svém oblíbeném sportu doplatil odchodem na věčné zasněžené a nekonečné sjezdovky.

Když se loni zjara vrátili dva naši členové z lyžařské soutěže RC Liptovský Mikuláš v Demánové, začali jsme přemýšlet o podobném setkání rotariánských lyžařů, které by bylo věnované našemu příteli Jiřímu. A tak se zrodila myšlenka uspořádat I. ročník „Memoriálu Jiřího Porkerta“ v jeho oblíbeném Deštném v Orlických horách, kde měl (a jeho rodina stále má) nejen krásnou chalupu, ale kde se i nachází stadionek Lyžařského klubu Porkert Skuhrov pro běžecké soutěže.

Organizační komise pracovala a telefonovala a psala a připravovala propozice a sháněla ceny, až se v sobotu ráno 21. února za ideálního počasí na krásně upravených tratích sešlo na startu běžeckých soutěží cel-

kem 36 závodníků, z toho 20 mužů, 8 žen a 8 dětí a to nejen z našeho klubu, ale i z Liberce. Odpoledne všichni ještě ve větším počtu (celkem 43) absolvovali na krásně a především zdarma místní firmou

Sportprofi upraveném svahu dvě kola sjezdoslalomu. Nejpočetněji byla zastoupena rodina Novotných svými pěti členy, a to od šestiletého předškoláka až po dědečka Petra, takto našeho klubového webmastera.

Zvítězili všichni, kteří se zúčastnili, především nad sebou samými. Zvítězili i ti, kteří měřili časy, zapisovali výsledky nebo jen tleskali dojíždějícím. Někteří byli přece jenom lepší než ostatní, a na ty se dostaly diplomy a několik věcných cen, věnovaných našimi sponzory. Nejčastěji se na pomyslných stupních vítězů objevili -



jak jinak - příslušníci rodiny Novotných. Rozdíl se konalo při společné večeři v hotelu Panorama, kde někteří zůstali vzhůru déle než obvykle. Nicméně se všichni shodli na tom, že se první ročník Memoriálu Jiřího Porkerta podařil a že je nyní na našem klubu, aby ho příští rok zopakoval.

Přišlo mi na mysl jedno z hesel minulých prezidentů RI - „Rotary is fun“. Pod dojmem posledního víkendu bych je chtěl přeložit jako „Rotary je fajn“.

*Augustin Čermák  
RC Hradec Králové*

## The First Year of the Memorial of Jiří Porkert

The first year of the Memorial of Jiří Porkert in skiing took place in Deštná in Orlické hory on February 21st. It was participated in by 36 competitors (20 men, 8 women, 8 children) from RC Hradec Králové and RC Liberec. This event was organised by RC Hradec Králové, the home club of Jiří Porkert in memory of the Rotarian, who died due to a skiing accident more than one year ago.



## PETS – President Elect Training Seminar

Rožnov pod Radhoštěm se stal ve dnech 29. a 30. března místem konání přípravného semináře prezidentů a sekretářů Rotary klubů distriktu 2240, známého pod zkratkou PETS, pro funkční období 2003/2004. Jaké názory na tento seminář mají jeho dva protagonisté?

### Ing. Jiří Fast, MBA, guvernér distriktu pro období 2003/2004

„PETS je každoročně odrazovým můstkem pro další činnost všech rotariánů v distriktu. Buďme střízliví - rotariánskou metodiku si za ty necelé dva dny tady nikdo do detailu neosvojí. Znalosti přináší praxe. Ostatně řada účastníků PETS už v různých klubových funkcích třeba i působil. Jde spíš o to, aby se klíčoví představitelé jednotlivých klubů a vedení distriktu navzájem lépe poznali, navázali nové kontakty nebo i přátelství, aby se jeden na druhého mohli obrátit s řešením jakéhokoli problému, aby jeden v druhého měli důvěru. Při jednání PETS bychom měli najít společnou řeč a stát se „akceschopným“ týmem pro příští rotariánský rok.“

### Ing. Libor Friedel, MBA, prezident pořádajícího RC Ostrava

„Uspořádat PETS je pro nás určitou poctou, ale i závazkem. Rožnov pod Radhoštěm jsme vybrali jak pro jeho příjemné, rekreační prostředí, tak pro umístění téměř na pomezí obou zemí našeho distriktu. Hotel Relax nabízí pro podobná setkání komfortní zázemí - velký sál pro plenární zasedání i možnost jednání v menších saloncích. Přitažlivé jsou i relaxační možnosti hotelového komplexu. RC Ostrava má dobrou zkušenost s touto lokalitou například při pořádání RYLA seminářů v nedaleké Prostřední Bečvě. Organizační zajištění PETS je také vhodnou příležitostí, jak se mohou do rotariánských aktivit zapojit nově vzniklé Rotary kluby působící v moravskoslezském regionu.“

Svatopluk K. Jedlička  
RC Praha Classic



## PODNIKATELSKÉ AKTIVITY ČLENŮ RC OSTRAVA

## ENTREPRENEURING ACTIVITIES OF THE MEMBERS OF RC OSTRAVA

### Friedel KM Consulting

Ing. Libor Friedel, MBA

Poradenská, konzultační a trenéřská činnost  
v následujících oblastech:

- Řízení znalostí (Knowledge Management)
- Strategie a strategické řízení
- Balanced Scorecard
- Benchmarking
- EFQM Excellence Model

Mláčí 6 • CZ-709 00 Ostrava •

Česká republika

tel.: +420 596626707, 603851176

e-mail: libor\_friedel@volny.cz

web (od 5/2003): www.friedel-km.com



... rozvoj lidí a organizací

profesionální konzultační  
a vzdělávací služby poskyto-  
vané v duchu rotariánských  
zásad

www.hmpartners.cz

Společnost Kappa Packaging je v České republice předním výrobcem papíru ze sekundárních vláken (z odpadového papíru), vlnitých lepenek a obalů z vlnitých lepenek.

Majoritním vlastníkem je společnost Kappa Packaging B.V. se sídlem v Nizozemí, která je jednou z vedoucích evropských společností v oblasti výroby papíru a obalů z vlnité a strojní plně lepenky. V 16 evropských zemích sdružuje 114 výrobních závodů s více než 17 tisíci zaměstnanci a realizuje prodej přes 3 mld. EUR.



## CHRONOS



prodej, servis

### ZLATO, ĚDĚRY

Výškovická 120, areál Kotva, 700 30 Ostrava - Zábřeh, tel./fax: 596 751 744

### ZLATO, STŘÍBRNO, ĚDĚRY

ul. Homí 1492, naproti KB, 705 00 Ostrava - Hrabůvka, tel.: 596 785 957

### DÁRKOVÉ PŘEDMĚTY

Výškovická 116, areál Kotva, 700 30 Ostrava - Zábřeh, tel.: 596 751 700

### UMĚLECKÉ PŘEDMĚTY - OBRAZY

Výškovická 120, areál Kotva, 700 30 Ostrava - Zábřeh, tel./fax: 596 751 744

Kancelář: 596 711 560, e-mail: chronos@chronos-ostrava.cz  
www.chronos-ostrava.cz



ODRA TRADING  
DODÁVA

## OCHRANNÉ HRANY - PACK PROFIL

Při balení můžete zpevnit své výrobky použitím úhelníků. Poškození rohů a hran během přepravy a manipulace je nákladným problémem mnoha výrobců. Naše hrany jsou jednoduchá a účinná ochrana před nebezpečným nárazem nebo tlakem na daný výrobek. Nabízíme Vám ekologický výrobek z kartonu, sběrového papíru za studena lepenými organickými lepidly.



Výrobek je zhotoven z přírodních materi-  
álů a po upotřebení se hodí k další recyk-  
laci v podobě sběrového papíru - je  
ekologicky nezávadný.



ODRA trading, spol. s r.o.  
U parku 10  
CZ 702 00 Moravská Ostrava  
tel./fax: +420 596 114 751  
tel.: +420 596 139 268  
e-mail: odra@arsystem.cz

Na přání zákazníka můžeme na úhelník  
výtisknout firemní značku - LOGO.

## Päť rokov v Liptovskom Mikuláši

*V tomto roku oslávi RC Liptovský Mikuláš päť rokov svojej činnosti - a je to činnosť veľmi pestrá a rôznorodá, stačí len nahliadnúť do klubovej kroniky. Listovali sme v nej spoločne so zakladajúcim prezidentom tohto RC, Jozefom Šišilom a súčasným prezidentom, Milanom Trnovským.*

### Vzácné návštevy

Na pravidelných stretnutiach RC sa stretávame so zaujímavými hosťami z rôznych oblastí spoločenského, ekonomického či kultúrneho života. Medzi najvzácnejších hostí patrili určite Jeho Excelencia Jan Komornický, poľský veľvyslanec na Slovensku či guvernér dištriktu 2240 Milan Roch. V rámci rozvíjania medziklubových vzťahov sa RC Liptovský Mikuláš zúčastnil napríklad aj na Intercity Meetingu v Žiline, kde bol prítomný Eduard Kukan, minister zahraničných vecí Slovenskej republiky.

### Priateľstvo a pomoc iným

„Už od začiatku, ako som prevzal funkciu prezidenta RC, pokračujeme v ďalšom naplňaní cieľov Rotary na

báze priateľstva a pomoci iným. Minulý rok sme svojimi aktivitami finančne pomohli Osobitnej škole pre hluchoslepé deti v Červenci pri Prešove, ktorej náš klub poskytol 40 tisíc Sk. Zisk z predaja vianočného punču vo výške 26 tisíc Sk sme zasa venovali liptovskomikulášskej Nemocnici s poliklinikou (NsP). Ďalších 100 tisíc sme poskytli na nákup laparoskopických zariadení pre chirurgické oddelenie NsP. Ako kolektívny člen Spolku Martina Rázusa klub zaplatil na jeho činnosť členský príspevok vo výške 5 tisíc korún a ďalších 30 tisíc sme venovali na vybudovanie sochy tohto významného mikulášskeho rodáka a spisovateľa,“ hovorí Milan Trnovský. „Usporiadali sme aj niektoré naše tradičné podujatia, medzi ktoré patria Jesenné buď fit s Rotary, Rota-

riánske Vianoce s partnermi, opäť sme pripravovali vianočný punč, pričom sme vyzbieraných 14 tisíc korún venovali Špeciálnej základnej škole J. Rumana v Liptovskom Mikuláši a zrealizovali sme mnoho ďalších aktivít a podujatí, na ktorých vymenovanie by bolo potrebné oveľa viac priestoru. Samozrejme, nezabúdame ani na podporu projektu Polio Plus.“

### Rodinná výchova v špeciálnej škole

Už od svojho vzniku začal liptovskomikulášsky RC spoluprácu so Špeciálnou základnou školou internátnou (ŠZŠI) v Liptovskom Jáne. „Cieľom tohto projektu RC na pomoc škole bolo zrealizovanie stavebných úprav pre zriadenie rodinných buniek, rekonštrukcia sociálnych zariadení a vybudovanie rehabilitačného strediska v rámci školy. Pritom sme kládli dôraz v spolupráci s vedením školy na zavedenie tzv. rodinnej výchovy detí umiestnených v ŠZŠI, vysvetľuje Jozef Šišila a dodáva, že v tom čase rotariáni z Liptovského Mikuláša spolu s rotariánskymi priateľmi z RC Middlesborough v Anglicku venovali škole prostriedky na túto časť projektu po 4 tisíc USD, spolu teda 8 tisíc USD. V apríli minulého roka merali páni Walter Patisson a Briax Dixon cestu dlhú celkom vyše päťtisíc kilometrov, aby spolu s členmi RC Liptovský Mikuláš darovali deťom spomínanej školy oblečenie v hodnote 700 tisíc korún.

### Vychovávame pokračovateľov

Prostredníctvom RC Liptovský Mikuláš sa počas tohto rotariánskeho roka zúčastňujú dvaja študenti z Liptovského Mikuláša na dlhodobom študijnom pobyte v Spojených štátoch amerických - na Floride a v Oregone. Spoznávajú tam nielen každodenný život v rodinách rotariánov, u ktorých sú ubytovaní, ale tiež študujú na stredných školách a zdokonaľujú sa v cudzom jazyku. „Veľmi ma teší skutočnosť, že liptovskomikulášsky Rotary klub prvýkrát vo svojej histórii sprostredkoval dlhodobý študijný pobyt študentov zo zahraničia. V auguste minulého roka do Liptovského Mikuláša pricesto-



Vystúpenie žiakov Špeciálnej základnej školy J. Rumana, ktorí od liptovskomikulášskych rotariánov dostali 14 tisíc korún - výťažok z predaja vianočného punču.  
Foto - archív RC Liptovský Mikuláš

## Prvý diplomatický úrad v okresnom meste

Honorárny konzulát Poľskej republiky (PR) v Liptovskom Mikuláši je prvým diplomatickým úradom zriadeným v Slovenskej republike v okresnom meste, ktoré má ale veľký význam z pohľadu turistického ruchu a vyznačuje sa veľkou návštevnosťou poľských turistov. Konzulát slávnostne otvorili v piatok 17. januára a do funkcie honorárneho konzula ustanovili Tadeusza Frackowiaka, v roku 1998 zakladajúceho člena Rotary klubu v Liptovskom Mikuláši a v období 2001/02 aj jeho prezidenta. Poverovacie listiny a exequatur novovymenovanému honorárnemu konzulovi odovzdali za prítomnosti Eduarda Kukana, ministra zahraničných vecí Slovenskej republiky, Włodzimierza Cimosiewicza, ministra zahraničných vecí Poľskej republiky a Jeho Excelencie Jana Komornického, veľvyslanca PR na Slovensku.

„Hlavnými úlohami honorárneho konzulátu“, hovorí Tadeusz Frackowiak, „je vytváranie podmienok pre rozvoj obojstrannej hospodárskej spolupráce medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou, ako aj vytvo-

renie platformy na nadviazovanie obchodných kontaktov medzi poľskými a slovenskými firmami. Medzi ďalšie úlohy patrí podpora turistického ruchu a regionálnej cezhraničnej spolupráce a pomoc pri rozvíjaní spolupráce v kultúrnej oblasti medzi obidvoma štátmi. Honorárny konzulát sa bude zaoberať aj sprostredkovaním a podporou vedecko-technickej a cirkevnej spolupráce a jeho úlohou je tiež pomáhať pri riešení závažných problémov, ktoré by mohli vzniknúť počas pobytu poľských turistov na Slovensku.“

Honorárny konzulát PR v Liptovskom Mikuláši je okrem veľvyslanectva PR v Bratislavedruhým diplomatickým zastúpením Poľska na Slovensku. Oblasťou jeho pôsobenia je Žilinský kraj a západné okresy Prešovského kraja vrátane Vysokých Tatier.

Eva Petranová



Novovymenovaný honorárny konzul Tadeusz Frackowiak (vľavo) spolu s Włodzimierzom Cimosiewiczom, ministrom zahraničných vecí Poľskej republiky.  
Foto - archív RC Liptovský Mikuláš

### The First Diplomatic Office in the Regional Town

The first diplomatic office established in Slovakia in the regional town was open in Liptovský Mikuláš in January. This office is the second diplomatic representation of Poland in Slovakia besides the Embassy of Poland in Bratislava. The honorary consul is Mr. Tadeusz Frackowiak, the member of RC Liptovský Mikuláš.



Eduard Kukan, minister zahraničných vecí Slovenskej republiky (vľavo) odovzdáva poverovacie listiny a exequatur Tadeuszovi Frackowiakovi.  
Foto - archív RC Liptovský Mikuláš

## Vianočný pt



Medzi tradičné aktivity RC patrí aj predávanie vianočného punču. Punč najskôr ochutnal Milan Trnovský, prezident klubu.  
Foto - archív RC Liptovský Mikuláš



V rámci dlhodobého študijného pobytu na Gymnáziu M. M. Hodžu v L. Mikuláši študuje kanadanka Laura Bratanek. Na Slovensku oslávila svoje 18. narodeniny.  
Foto - archív RC Liptovský Mikuláš

vali, a v súčasnosti študujú na Gymnáziu Michala Miloslava Hodžu, dvaja študenti: Enrique z Mexika a Laura z Kanady. Dnes, po niekoľkých mesiacoch pobytu, už nemajú problém komunikovať aj v slovenskom jazyku, dozvedeli sme sa od Milana Trnovského, ktorý sa pre návštevníkov Liptovského Mikuláša pokúsi zrealizovať aj inde obľúbený Passport mesta.

Pripravila: Eva Petranová,  
sympatizantka RC Liptovský Mikuláš

### Five Years in Liptovský Mikuláš

This year the RC Liptovský Mikuláš will celebrate five years. Leafing through the club chronicle together with Mr. Jozef Šišila, the founding president of this RC and Milan Trnovský, the current president. We found a lot of very interesting projects: for example the one that supports the family education at a special basic boarding school. The Rotarians from Liptovský Mikuláš are also proud of managing to organise this year a long-term exchange visit for two students from abroad.

## ZE SVĚTA ROTARY

### Jmenování nových zmocněnců

#### Nadace Rotary

Prezident RI pro rok 2003/04 Jonathan B. Majiyagbe jmenoval tři nové zmocněnce Nadace Rotary na čtyřleté období, začínající 1. červencem 2003 a končící 30. červnem 2007. Budou jimi bývalý prezident RI Luis Vicente Giay, člen RC Arrecifes, Argentina; ředitel RI Dong-Kurn Lee, člen RC Seoul-Hangang, Korea, a konečně PDG Jayantilal K. Chande, člen RC Dar es Salaam, Tanzánie.

### Upozornění pro naše Rotaract kluby

Aby mohly být všechny české i slovenské Rotaract kluby zařazeny do celosvětového adresáře RTC klubů, je zapotřebí zaslat potřebné podklady nejpozději do 1. května 2003 na adresu Rotary International, Attn: Official Directory Section, 1560 Sherman Ave., Evanston, IL 60201 USA; fax: 001-(847) 733-9340; e-mail: data@rotaryintl.org.

### Odznak PHF pro Luise Fermina

Luis Fermin se jako poslední oběť dětské obrny na západní polokouli stal nositelem odznaku Paul Harris Fellow. Když mu bylo v roce 1991 13 let, zjistil u něho lékař-rotarián dětskou obrnu. Šlo o syna chudých venkovanů v obci Pichanaqui v peruánských Andách. Čestný odznak a diplom mu předal 16. listopadu 2002 Luis Vicente Giay, bývalý prezident RI, u příležitosti semináře, pořádaného distriktem 4450 v Limě za účasti více než 200 rotariánů.

Kdo do celoročního fondu programu Nadace Rotary přispěje částkou 1.000 dolarů, může získat buď sám nebo ve prospěch někoho jiného čestné označení Paul Harris Fellow. „Rozhodl jsem se tuto částku věnovat na počest peruánských rotariánů, kteří vykonali ohromný kus práce v péči o Luis Fermin Tenoria. Bylo to skutečně dojemné setkání,” prohlásil L. Giay.

Národní komitét peruánských rotariánů pro PolioPlus za spolupráce amerických distriktů 5520, 6290, 6400, 6440, a 6950 pomáhal Luisovi se souhlasem jeho rodičů od pěti let jeho



bývalý prezident RI Luis Vicente Giay



PDG Jayantilal K. Chande



ředitel RI Dong-Kurn Lee

věku při zajišťování jeho lékařské péče i výchovy. Zdravotní stav chlapce se mezitím natolik zlepšil, že již nemusí nosit zpevňovací konstrukci nohou.

### Indie zahájila největší imunizační kampaň proti polio

Indie vyhlásila na rok 2003 dosud vůbec nejrozsáhlejší imunizační kampaň proti dětské obrně, nejobtížnější epidemii současnosti. K desetitisícům indických rotariánů, zdravotníků a dalších dobrovolníků se připojilo 9. února 2003 65 rotariánů ze Spojených států a Kanady, aby během 6 dnů aplikovali vakcínu 165 milionům indických dětí ve věku do 5 let. V tomto roce je to již druhá akce v rámci Národních imunizačních dnů.

Jestliže v roce 2002 klesl počet zemí, kde se dosud vyskytuje dětská obrna, na sedm, byla Indie společně s Nigérií jednou ze dvou zemí, v nichž došlo ke zvýšení výskytu polia. Podle Světové zdravotnické organizace (WHO) bylo v roce 2002 zaznamenáno v Indii 1556 nových případů, což představuje pětinašobný nárůst oproti roku 2001 a 85 % nových případů v celosvětovém měřítku. Největší počet případů byl zaznamenán ve státu Uttar Pradesh na severu Indie.

Vlády Indie i Uttar Pradesh proto s vědomím naléhavosti spolupracují s Rotary, WHO, UNICEF i s US Centrem pro kontrolu a prevenci nemocí na nezbytných opatřeních. Spolupráci nabídl také indický film a hvězdy kriketu, představitelé obcí i muslimští hodnostáři, aby pomohli v kampani pro zmírnění obavy z aplikace vakcíny. Státisíce dětí se zapojily do kreslířské soutěže, jejímž posláním je zdůraznit potřebu očkování. V tisících obcích byla uskutečněna veřejná shromáždění všech jejich obyvatel.

See: NEWSLINE

The Rotarian, # 3/03, 4/03

**Rozhodnutí Sboru zmocněnců****Nadace Rotary**

Ve dnech 25.-26. a 30. ledna se v Anaheimu setkal sbor zmocněnců Nadace Rotary a přijal tato usnesení:

- Generální sekretář RI byl pověřen, aby učinil potřebné kroky k založení přidružené nadace v Brazílii.
- Bylo stanoven cíl dosáhnout částky 70 mil. US \$ jako příspěvků do Celoročního fondu programů Nadace v roce 2003/04.
- Nově nastupující guvernér pro rok 2003/04 jsou vyzýváni, aby organizovali výměnu studijních skupin (GSE-týmů) tak, aby se v nich odrazila rozdílnost kulturního prostředí, jazyka i ekonomických podmínek celého světa Rotary.
- V návaznosti na rozhodnutí Správní rady RI o ukončení poskytování pomoci při přírodních katastrofách z prostředků RI nebude možné nadále používat finančních prostředků z fondů DDF pro tento účel. Distrikty však jich mohou použít pro již zavedené humanitární dotace, aby tak zajistily dlouho-

dobou pomoc po takovýchto katastrofách.

**Světový kongres v Brisbane se blíží**

Kdo má zájem zúčastnit se 94. Světového kongresu RI ve dnech 1. až 4. června 2003 v australském Brisbane, necht' se co nejdříve přihlásí na formulářích, které si může stáhnout z webových stránek RI nebo se může přihlásit pomocí internetu na adrese [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

Letecká společnost QANTAS jako oficiální partner kongresu poskytuje slevy letenek ve výši 15 % na economy class a 18 % na business class. Více informací získáte na adrese: [www.qantas.com](http://www.qantas.com).

V návaznosti na kongres je připravena celá řada atraktivních společenských akcí nebo turistických výletů před jeho zahájením i po něm.

Podrobnosti se dozvíte na adrese: [www.rotary2003.org](http://www.rotary2003.org).

**ROTARY v číslech**

Počet členů Rotary - mužů i žen	1 220 543
Počet klubů	31 314
Počet distriktů	530
Počet zemí	165
Počet členů Rotaract klubů	172 086
působících ve	7 482 klubech a ve 155 zemích
Počet členů Interact klubů	202 009
působících v	8 783 klubech a ve 111 zemích
Počet místních týmů aktivistů	4 969 v 69 zemích

*Tato čísla se opírají o oficiální údaje o členské základně, včetně pololetního hlášení za období 1.7. do 31.12.2002 a čtvrtletního hlášení za období od 1.10. do 31.12.2002.*

**Mezinárodní akce v dubnu 2003**

- 1. dubna - komitety zmocněnců TRF, Evanston, Ill., USA
- 7-9. dubna - komitét pro Ústavu a Stanovy RI, Evanston
- 8-9. dubna - seminář hlavních a oblastních koordinátorů týmů aktivistů, Evanston
- 10-13. dubna - výroční konference RIBI, Blackpool, Anglie
- 14-16. dubna - finanční komitét RI, Evanston

**Nejbližší Světové kongresy RI**

- Brisbane, Austrálie, 1.- 4. června 2003
- Osaka, Japonsko, 23. - 26. května 2004

**Předpokládaná místa dalších kongresů RI**

- Chicago, USA, 19. - 22. června 2005
- Kodaň, Dánsko a Malmö, Švédsko, 11. - 14. června 2006

**Z aforismů  
Martina Petišky**

Být rotariánem znamená vědět, že hranice nevedou mezi státy a národy... Hranice vedou jenom v lidském vědomí. Pokud se je podaří z něj odstranit, zmizí to, co dělí, a zůstává jenom to, co spojuje. Odstranit hranice vyznačené milníky předsudků je jeden z velkých cílů i úkolů rotariánského společenství. Tam, kde zmizí hranice předsudků, tam se rozkládá jediná společná pevnina, pevnina přátelství.

- Člověk je rotariánem v té míře, v jaké si dokáže uvědomovat rozdíl mezi „mít“ a „být“...

- Rotarián nevěří v přátelství. Nepotřebuje víru v ně. Rotarián, pravý rotarián, představuje už svým životem jistotu, že přátelství existuje...

- Rotariáni si dobře uvědomují, že velké dílo, stejně jako plný život, netvoří ojedinělé velké činy --- velké dílo i plný život se skládají z bezpočtu malých svítících skutků. To, že si rotariáni dokáží tuto pravdu uvědomovat, působí, že kolem nich nebývá tma ani šero.

- Jak by mohl být někdo zbytečný, někdo na tomto světě zbytečný, dokud zde bude kdesi - ať už nedaleko něj nebo v dálce - žít někdo, kdo potřebuje pomoc? Dokud zde bude žít třeba jenom jeden jediný člověk, který potřebuje, aby se mu pomohlo? Touto otázkou lze vyjádřit rotariánské krédo.

- Rotariáni dobře vědí, že nejlepším záchranným kruhem, jaký lze hodit tonoucím, je láska. Je to nenápadný, jenže po tisíciletí osvědčený nejdůležitější záchranný kruh...

**příště...**

- Životopis nového prezidenta RI Jonathana B. Majiyagbeho
- Mezi seminářem PETS a konferencí distriktu 2240
- Co nám přinesla 5. mezinárodní konference pořádaná pražskými Rotary kluby
- představujeme projekt Muzea železné opony, připravovaný ve spolupráci s německými a rakouskými distrikty
- Magna Charta Libertatum v britském Lincolnu
- a řada dalších zajímavostí ze světa Rotary

Příští číslo ROTARY GOOD NEWS - 3/2003 vyjde 30.5.2003

**kalendářium**

datum	místo	akce	pořadatel	kontakt
29.03.-30.03.	Rožnov p.Radhoštěm	PETS - seminář	D 2240	Jiří Fast
02.04.	Ropice u Trince	inaugurace nového RC	RC Kravaře	Antonín Laš
16.04. - 07.05.	USA - Pensylvánie	GSE 2240 do USA 7330	D 2240	Libor Friedel
27.04.	Frýdek-Místek	předání Charty RI novému RC	RC Fr-Místek	I. Navrátilová
30.04.		předat guvernérovi případné návrhy změn Stanov RI	D 2240	Milan Roch
01.05.-04.05.	Prostřední Bečva	distriktní seminář RYLA 4.ročník	D 2240	Z. Michálek
13.05.-18.05	Plzeň	XI. Inter-Country Meeting 2003	RC Plzeň	D. Zeman
03.05. - 31.05.	Bavorsko	GSE 2240 do Bavorska 1840	D 2240	Libor Friedel
24.05. - 22.06.	ČR + SR	GSE 1840 do ČR + SR	D 2240	Libor Friedel
27.05.	Praha	vychází RGN 3 / 2003	D 2240	D. Zeman
01.06. - 04.06.	Brisbane - Austrálie	Světový kongres RI	RI - ústředí	D. Zeman
21.06.	Praha	distriktní konference	D 2240	Milan Roch
25.07.	Praha	vychází RGN 4 / 2003	D 2240	D. Zeman
18.09. - 21.09.	Jindř. Hradec	výroční zasedání distriktního výboru pro mezinárodní spolupráci s německými distrikty	ved. české sekce D. Zeman	
16.09. - 07.10.	ČR + SR	GSE 7330 do ČR + SR	D 2240	Libor Friedel
26.09.	Praha	vychází RGN 5 / 2003	D 2240	D. Zeman
28.09.	GRAY BEAR Tále	1. rotariánský golfový turnaj v SR	RC B.Bystrica	Ivan Belan
10.11.	Ostrava	10. výročí - klub. shromáždění	RC Ostrava	Libor Friedel
27.11.	Praha	vychází RGN 6 / 2003	D 2240	D. Zeman

**Rotary International - distrikt 2240**

Rotary kluby jsou samostatnými právními subjekty založenými na základě českých nebo slovenských právních norem v souladu s jednotnými zásadami Rotary International, a to většinou ve formě občanských sdružení. Působí v rámci územního celku zvaného distrikt (distrikt 2240 Česká republika a Slovenská republika). V jeho čele stojí guvernér, který plní úlohu koordinátora činnosti jednotlivých klubů a zprostředkovatele kontaktu s vyššími organizačními složkami a společenstvím Rotary International. Obměna činovníků jednotlivých klubů i distriktu má roční cyklus - rotariánský rok začíná 1. července a končí 30. června.

<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>	RC Pardubice	ROTARACT	Brno, Hradec
RC Brandýs-Boleslav	RC Pisek		Králové, Plzeň,
RC Brno	RC Plzeň		Praha
RC Brno City	RC Poděbrady		
RC České Budějovice	RC Praga Caput Regni	<b>SLOVENSKÁ REPUBLIKA</b>	RC Banská Bystrica
RC Český Krumlov	RC Prague International		RC Bratislava
RC Frýdek - Místek (v zakládání)	RC Praha		RC Košice
RC Hradec Králové	RC Praha City		RC Liptovský Mikuláš
RC Cheb	RC Praha Classic		RC Nitra
RC Jičín	RC Praha - Staré Město		RC Piešťany
RC Jihlava	RC Prostějov		RC Poprad
RC Jindřichův Hradec	RC Přerov		RC Spišská Nová Ves
RC Karlovy Vary	RC Tábor		RC Zvolen
RC Klatovy	RC Trutnov		RC Žilina
RC Kravaře	RC Třebíč		ROTARACT
RC Kroměříž	RC Vrchlabí		Banská Bystrica,
RC Liberec-Jablonec nad Nisou	RC Zlín		Bratislava, Košice,
RC Most	RC Znojmo		Liptovský Mikuláš,
RC Olomouc	INTERACT Olomouc		Nitra, Žilina,
RC Ostrava	ROTEX Praha		

Kontakt na jednotlivé kluby sdělí redakce ROTARY GOOD NEWS

**ROTARY GOOD NEWS**

Šéfredaktor  
a materiály ze zahraničí  
Dobroslav Zeman, PDG, RC Plzeň  
tel.: 377 224 716  
fax.: 377 328 209  
e-mail: dz.zeman@quick.cz

materiály z ČR  
Svatopluk K. Jedlička, RC Praha Classic  
tel: 602 432 751  
fax: 602 458 385  
e-mail: skj@post.cz

materiály ze SR  
Ivan Belan, PDG, RC Banská Bystrica  
tel. +421/484 111 744  
fax: +421/484 412 886  
e-mail: i.belan@bb.telecom.sk

aktuality z Rotary klubů  
Andrea Vernerová, PP, RC Brandýs nad Labem  
tel: 602 386 359  
fax: 257 329 365  
e-mail: andrea.vernerova@rotary.cz

redakční rada:  
Ivan Belan, PDG, RC Banská Bystrica  
Alexander Brányik, RC Nitra  
Jan Hladký, RC Praha  
Willem Kolthof, PP, RC Prague International  
Patrik Křižanský, RTC Bratislava  
Róbert Matejovič, RC Košice  
Stanislav Novák, PDG, RC Hradec Králové  
Martin Petiška, RC Brandýs-St.Boleslav  
Milan Roch, DG, RC Praha  
Vladimír Skalský, RC Praha City

elektronická podoba magazínu  
www.rotary.cz  
www.rotary.sk

webmaster Rotary distriktu 2240  
Vladimír Skalský, RC Praha City  
tel.: 284 812 627  
fax.: 284 812 627  
e-mail: skalsky@euneco.cz

vydavatelství a redakce  
Agentura DŮM, s. r. o.  
Osadní 26  
170 00 Praha 7  
tel.: 283 871 410  
fax.: 283 870 893  
e-mail: goodnews@rotary.cz  
goodnews@rotary.sk

Pro Rotary International distrikt 2240  
vydala Agentura DŮM, s.r.o. Praha  
© Praha, březen 2003  
náklad: 3000 ks  
NEPRODEJNÉ - distribuce direct-mail





**DUM** reklama  
agentura

[www.agenturadum.cz](http://www.agenturadum.cz)  
tel.: 283 871 410



• Kdyby jen  
• věděla, že jsem  
• si ji vzal jen  
• pro věno!

• Kdyby jen  
• věděl, že jsem  
• zamkla všechny  
• Mattonky!

Když je něco dokonalé, je těžké se bez toho obejít. Mattoni má styl, který svádí, je potěšením, které chutná. Obsahuje přírodní komplex mikro a makroprvků Vitactive®, který pomáhá správnému fungování lidského těla. Kdo má žízeň, pije vodu. Kdo volí Mattoni, musí mít pouze Mattoni. Mattoni - vybraná značka mnoha nejlepších světových barmanů.



Kde to žije, tam je Mattoni.

